

LAS POSIBILIDADES SON POSITIVAS

# ESPAÑA CONSTRUIRA

# BARCOS PARA RUSIA

# ARAGON

expres

DIARIO DE LA TARDE

Director: EDUARDO FUENBUENA COMIN  
Redacción, Administración y Talleres  
Marcial, 2 - Teléf. 21 69 83 Telex 580 54

Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.  
MIÉRCOLES, 26 DE AGOSTO DE 1970  
AÑO I - Número 180  
Precio del ejemplar: 4 PESETAS

VARIAS COMPAÑIAS  
SOVIETICAS ESTAN  
MUY INTERESADAS

(PAG 6)

## Filantropía del padre de los Kennedy:

### LA MAYOR PARTE DE SU HERENCIA, PARA NIÑOS SUBNORMALES

(PAG. 16)

EL TROFEO GAMPER, PARA UN EQUIPO DEL ESTE

### HOY DISPUTARAN LA FINAL RUSIA Y HUNGRIA

(PAG. 12)



HOY, SUPLEMENTO  
ESPECIAL DE  
"ARAGON/expres"

ARAGON  
expres  
DIARIO DE LA TARDE

TARAZONA, la más bella ciudad de Aragón, custodia de joyas de incalculable valor para el Arte y para la Historia, se dispone a celebrar sus fiestas en honor de San Atilano. Serán días de bulliciosa alegría y de fiesta mayor en la ciudad del Queiles, tan hospitalaria, tan hidalga con sus visitantes, que allí todos se sienten unidos por un mismo vínculo de admiración a sus joyas y de cordial simpatía a sus hombres. "ARAGON/expres", que vive tan de cerca las ilusiones, los anhelos y los problemas de Tarazona, dedica a la bellísima ciudad la gala de unas páginas extraordinarias que vienen a ser el latido de un pueblo ejemplar que trabaja pensando en mañana sin dejar de rendir tributo a sus glorias de ayer. Felices fiestas.



**HOJA DE CALENDARIO**

AGOSTO

238-1970-127  
Sol: 5,36 a 18,57.—Luna: 0,1 a 16,6  
Luna nueva el 31

**26**

MIERCOLES

Ss. Ceferino, p.; Ireneo, Simplicio, Abundio, Alejandro, Adrián, Víctor, Segundo, Constanco, Victoriano, mrs.; Rufino, ob.; Félix, pb.

**ZARAGOZA AEROPUERTO**

ZARAGOZA-MADRID  
Diario (IB 031)  
Salida: 8,15 horas. Llegada: 9,15

ZARAGOZA-BARCELONA  
Diario (IB 832)  
Salida: 8; Llegada: 9.

MADRID-ZARAGOZA  
Diario (IB 032)  
Salida: 20; Llegada 20,55

BARCELONA-ZARAGOZA  
Diario (IB 831)  
Salida: 19,15; Llegada: 20,15  
Vuelos diarios en Convair, Clase turista

AEROPUERTO DE ZARAGOZA  
Teléfono 218260

IBERIA. Líneas Aéreas de España  
Oficinas: San Miguel, 2 segundo  
Teléfono 21 82 50

HOTEL CORONA DE ARAGON  
Teléfono 22 49 45

**FARMACIAS DE GUARDIA**

Turno 8 - B

SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE

Antonio Leyva, 30 (B. Oliver); García-Jakón, teléfono 332037; Avda. Madrid, 147; Lamarca, tel. 331193; Bretón, 26-28; Gómez, tel. 252907; Costa, 6; Galbán, tel. 225453; Don Pedro de Luna, 94 (Delicias); Zamorro, tel. 331627; Embarcadero, 32 (Casablanca); Rojo, tel. 259538; F. Ballesteros, 10 (Profongación); Frutos, tel. 228959; Fuenclara, 2; Lasala, tel. 223400; Jesús, 4 (Arrabal); Trallero, tel. 292938; Lappuyade, 45; Alcubilla, tel. 272244; Miguel Servet, 14; Cabrerizo, tel. 215435; Paseo Calvo Sotelo, 32; Aznárez, teléfono 220943; Paseo Gral. Mola, 13; Robredo, tel. 224149; Pignatelli, 30; Chóliz, tel. 223642; Plaza de Tauste, 1; Monreal, tel. 297163; Salvador Minguíñón, 46 (Las Fuentes) Ors, tel. 214945; San Jorge, 9; Anós, tel. 292184; Santa Inés, 22 - Bonafonte - Teléfono 229444

PARCELACION BARCELONA, (Bloque 3)-SARASA  
Las Farmacias de letra negrilla están abiertas día y noche

**VERANEAR con "ARAGON/exprés"**

ARAGON/exprés desea acompañarle en sus vacaciones y ha montado un servicio especial de envío del periódico a nuestros lectores habituales durante sus vacaciones. Bastará para ello que nos remitan el cupón adjunto y 105 pesetas en sellos de correo que cubre el período mínimo de un mes.

Envíeme "ARAGON/exprés" a la siguiente dirección:

Nombre.....  
Dirección.....  
Población.....  
Desde el día..... de .....  
Hasta el día..... de .....

# DIARIO de AVISOS

## V DESCENSO INTERNACIONAL DEL EBRO 5 Y 6 DE SEPTIEMBRE

Como las ediciones anteriores, lo organiza la Federación Aragonesa de Piragüismo con el patrocinio de la Excma. Diputación Provincial y Ayuntamiento de Zaragoza y con la valiosa colaboración de los Ayuntamientos de la tura: Gallur, Pradilla, Cabañas, Alcalá, Alagón, Torres de Berrellén, Remolinos, Utebo, Alfocea, Sobradiel y Juslibol. La prueba dará comienzo en Gallur el día 5, sábado, cubriéndose la primera etapa hasta Alagón, y, el 6, domingo, se correrán la segunda hasta Alfocea y, tras un corto descanso, la tercera a Zaragoza, previéndose la entrada en la meta, establecida en el Club Náutico, alrededor de las 13,30 horas.

Las categorías senior y juvenil cubrirán todo el recorrido indicado. No así las damas e infantiles que lo limitarán al de Alfocea-Zaragoza.

Las distancias por etapas son: Gallur-Alagón 25 Kms. Alagón-Alfocea 28 Kms. Alfocea-Zaragoza 12 Kms. Total, 74 Kms.

La inscripción acoge todas las categorías y solo dos tipos de embarcaciones, piraguas monoplazas (K-1) y biplazas (K-2).

La programación de esta prueba está muy bien orientada desde sus comienzos en 1965, año en que se celebró el primer descenso. Los organizadores cuidaron de subrayar su carácter deportivo, enfoque éste muy importante. Con perseverancia, a través de todos estos años, se ha mantenido este espíritu, sin caer, como suele ocurrir con la casi totalidad de esta clase de competiciones, en la fácil tentación de conceder preponderancia al aspecto social con perjuicio del deportivo. En el Descenso del Ebro, ambos aspectos se dan en su justa medida. La organización no desatiende el aspecto social, el cual resplandece en tres importantes ocasiones; las fiestas con sabor folklórico en Gallur y Alagón, organizadas por los Ayuntamientos respectivos, el gran recibimiento de los participantes en Zaragoza y los actos diversos que se celebran en su honor después de la competición.

Año tras año viene creciendo sensiblemente el número de participantes, al punto de que esta quinta edición, según informes recogidos, se prevé que será disputada por más de trescientos piragüistas.

Deportistas y seguidores reanudan y refuerzan su contacto con nuestro río, marco adecuado para este espectacular deporte.



**RELOJ DE ARENA**

LOS andamios también. Y los de los ascensores. Subir y no bajar. ¿Qué más deseos y ansias puede abrigar el hombre que ver ascensiones y no ver los descensos? Igual que los "hinchas" de un equipo en el campeonato futbolístico de Liga. Pérfida sintomatología sería si, por ejemplo, el pan bajase. Nos encaminamos al empareje con los demás países europeos. Y como las comparaciones mandan, observamos que el precio de allende es superior al de aquende; luego si queremos parearnos no tenemos más remedio que equiparar los precios de cada mercancía. ¿Y los salarios no se nivelan a lo justo que en esos otros países rigen? Ahí está el detalle. Si fuera así "tutti contenti".

Don Diego Majana ha venido esta noche (hacia tiempo que no le veíamos) a la tienda. El dentista, la señorita Lola, el representante de jamones y doña Aurora la de los sopencios discutían acerca del tema de la carestía. Don Diego cortó en seco la discordia. Sacó de sus profundos bolsillos un panecillo y lo puso en el mostrador junto a una pieza de lana virgen.

—Miren ustedes, eximios amigos. Miren. Miren ustedes el último ser comestible que ya no volveremos a ver en jamás de los jamases.

—No se a que viene esa salida apunto desabrillada la solterona Lola. Doña Aurora corroboró.

—Esto viene a lo que viene. Y déjenme explicarles lo que vengo a decir

## NADA BAJA Y TODO SUBE

Si el pan, el modesto y no sustituible, lo suben a la estratosfera, ¿quien lo comerá? Las aves del cielo. En vista de lo cual redactado un memorandum que voy a elevar al Gobierno. Les leeré un parrafito.

—No, no. Dejese de versos. protestó el representante.

—Ojala fueran versos, hijito; ojalá. Procura cocinar prosa es la que sirve de miga y jugo mi escrito. Mas, en atención a la brevedad perfilare mis opiniones al respecto. Digo que medida mas consecuenta y sabia sería prohibir la fabricacion de pan. Cerradas las tahonas, despachos. Supresion absoluta. Desde entonces el aria al cereal panificable.

—¿Y que fbamos a comer? —curioseó la señorita Lola.

—Usted no debe comer ni una corteza. Y miga engorda.

—Más delgada que estoy.

—Hasta los "pinkys" se le transparenta. —hiperboló el odontólogo.

—No le veo la gracia.

Mi mujer requirió que bajasen los tonos de conversacion Corria riesgo la niña de despertarse.

—¿Dice usted que bajemos? Por por mí que no quede.

Y don Diego se largo con viento fresco.

El panecillo en el mostrador relucía más que un sol.

Todos pensamos (estoy seguro) que se trataba de un sol inasequible.

## DELEGACION PROVINCIAL DE LA JUVENTUD. REGRESO DEL CAMPAMENTO DE ORIHUELA DEL TREMEDAL

Se pone en conocimiento de todos los familiares, que el próximo día 26 de los corrientes sobre las veinte horas y en la Calle Franco y López, llegarán procedentes del Campamento de Orihuela del Tremedal los alumnos de 1 enseñanza que han asistido al turno único realizado en el citado Campamento.

De regreso a esta Capital, visitarán Albarracín, donde efectuarán la comida.

**SECCION FILIAL NUM. 2 DEL INSTITUTO NACIONAL DE ENSEÑANZA MEDIA "GOYA" DE ZARAGOZA.** (P. P. Jesuitas. Barrio Delicias)

**SOLICITUD DE MATRICULAS.**— Se recuerda que el día 31 de los corrientes finaliza el plazo de presentación de instancias para la admisión de alumnos de Estudio Diurnos y Nocturnos.

**CALENDARIA DE EXAMENES.**— En el tablón de anuncios de este Centro se halla el detalle de los mismos, correspondientes a la convocatoria de septiembre.

Estos exámenes se realizarán tanto para los alumnos de Estudios Diurnos como NOCTURNOS en este Centro.

Escultor Palau, 11 (Delicias).

**PLAZOS DE MATRICULAS.**— Los alumnos de Estudios Diurnos y NOCTURNOS que tienen aprobadas todas las asignaturas del curso inmediatamente inferior deberán matricularse para el curso 1970-1971 del 1 al 10 del proximo mes de septiembre y los demás alumnos una vez que sean calificados.

Para más detalles en las oficinas de este Centro sito en Parcelación Vicente calle Escultor Palau, 11 (Delicias) Telfnos: 332286 y 339709

**PESCA**

Para el próximo domingo día 30 de los corrientes, los pescadores deportivos de esta Obra Sindical, hacen su desplazamiento para practicar su deporte favorito a Mequinenza.

Se hace la observación para los que no hayan estado por estos tramos de embalse, intenten conseguir anguilas, por haberlas de gran tamaño.

Información en Costa, 4-club, O.S. E. y D.

## PROGRAMAS DE LAS EMISORAS LOCALES

**RADIO POPULAR**

17,00.—Concierto. Selección clásica.

17,30.—Radio Seguridad

18,30.—Embajada de la alegría

19,00.—La hora Francis

20,30.—Con la zarzuela. Realiza Enrique Martínez Gonzalo.

21,00.—La isla de la calma, con Manuel Pérez Lafarga.

21,20.—Información del Campamento de la Virgen Blanca.

23,00.—El alma de la música.

23,55.—Palabras para el silencio

**RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN ZARAGOZA**

13,05.—Música en LP

13,45.—Aragón al día. Diario hablado local.

14,00.—Discoteca, 70

14,30.—Segundo diario hablado

15,00.—Alta fidelidad

16,05.—Concierto

17,08.—Tardes de verano

20,45.—Antorcha. Información deportiva local

21,10.—Ronda de Hispanoamérica

21,30.—Radiogaceta de los deportes

22,00.—Tercer diario hablado

22,25.—Información taurina

22,30.—Vitrina del disco

23,30.—Club de jazz

24,00.—"24 horas". Boletín Informativo resumen.

0,30.—Meditación religiosa

0,33.—Música a medianoche

1,00.—Música y noticias

1,30.—Nocturno español

3,10.—Cierre de la estación.

**RADIO JUVENTUD DE ZARAGOZA**

7,00.—Levántese con optimismo

8,00.—Musical Informativo: música alegre y dinámica (información del tiempo, temperatura).

10,00.—La canción del trabajo

11,30.—Flash musical

12,05.—Musical de Verano.

14,01.—La ciudad al día (Información ciudadana).

17,03.—Ding dong

19,01.—La ballena alegre

20,01.—El rosario en familia

22,20.—La jornada deportiva (Carlos Oterino).

23,01.—Musical X

0,01.—El concierto.—Romance Julieta, de Prokofiev Opus 64

**TELEFONOS DE URGENCIAS**

**AMBULANCIAS**

Casa Socorro..... 22 11 11

Cruz Roja..... 22 11 11

**SEGURIDAD SOCIAL**

Servicio Urgencia..... 22 11 11

**BOMBEROS**..... 22 11 11

**CASAS SOCORRO**

Paseo de la Mina, 9..... 22 11 11

Facultad de Medicina..... 22 11 11

Padre Manjón 1..... 22 11 11

**ELECTRICAS REUNIDAS**..... 22 11 11

**GAS COMPANIA**..... 22 11 11

**GUARDIA CIVIL**..... 22 11 11

**HOSPITALES**

Cínic..... 22 11 11

Cruz Roja..... 22 11 11

Militar..... 22 11 11

Nuestra Sra. de Gracia..... 22 11 11

Residencia Jose Antonio..... 22 11 11

**POLICIA**..... 22 11 11

La moderna técnica de "ARAGON/exprés" ha superado los molestos y costosos clichés. Recordamos a las Agencias de Publicidad que basta con que nos envíen recortes, dibujos o fotografías de sus anuncios

# CONTRASTE DE PARECERES



## ● MAS MEDICOS Y MEJOR PAGADOS

Lo que hay que atacar es el planteamiento general. Si el factor humano es bueno, y a veces actúa por encima de sus posibilidades subsanando por improvisada iniciativa las deficiencias organizativas, donde hay que arreglar las cosas es en el capítulo de la organización, especialmente en lo relativo a la financiación.

Porque resulta que precisamente contamos con una de las cuotas de Seguridad Social más elevadas de Europa, que suponen unos ciento setenta mil millones de pesetas anuales.

Nos parece evidente que lo primero que hay que revisar es el peligro de masificación. Puede acarrear —y de hecho lo hace— fatales resultados. Más médicos, pues, mejor pagados y, luego, renovación de instalaciones inadecuadas. Y, en todo momento, las cuentas claras...

J.J. Sánchez Costa en "EL NOTICIERO UNIVERSAL"

## NO SER "DIFERENTES"

A fuerza de buscar "diferencias" entre nuestro país y los restantes de Europa se ha caído en cada topicazo que ya, ya...

Toreros, bailarines, guitarras, panderetas, botijos, procesiones... ¡Y después de esto se extrañan algunos de que cuando salían al extranjero nadie les tomase en serio, aunque viajasen de modo oficial!

Nos alegramos de no ser "diferentes". Y repetimos lo que hemos dicho en más de una ocasión, que se puede ser "diferente" sin necesidad de ser "diferente".

Moncho Golcochea en "MADRID"

## ● CLASES MEDIAS CONDENADAS

Parece como si en la sociedad española se estuviese operando un ajuste de cuentas entre los más poderosos y la base de esas grandes agrupaciones de trabajadores con las que no queda más remedio que contar. Y, entre ambos extremos, una serie de estamentos sociales muy amplios y diversos se asoman al futuro con ver-

dadero miedo, pues ven las señales cada día más claras de su aniquilación económica. Si eso fuese por la perspectiva de un socialismo, la pérdida de ciertos privilegios —que han venido siendo, cada vez más, costosos sacrificios— se compensaría con la esperanza de seguridades básicas y mínimas para todos: es decir, la exclu-

sión de la angustia por la subsistencia, que es el objetivo del socialismo. Pero lo que ensombrece el horizonte, cuando no ya el despertar de cada mañana, es todo lo contrario: son los peores gajes del sistema capitalista.

Como casi todo, los conceptos precisan de un reajuste; ya no son fidedignas las ideas con vencionales de hace algunos años. Al obrero no debe caerle mal el concepto escueto de clase media; ésta no se corresponde de hoy, ni muchos menos, con la burguesía pudiente y explotadora de antaño. A la sazón, existe una clase media instalada y otra condenada. Hace sólo un par de años, la instalada era —o se creía ella que era— mucho más vasta; hoy se restringe por momentos, mientras, en cambio, ve ensancharse sus alcances la clase media en peligro, que comprende a un gran número de los treinta y tres millones de españoles.

El conde de Montarco, en "ABC"

"LA VANGUARDIA"

Gómez, en "MADRID"



# LOS ATENTADOS NO PODRAN CONTRA LA LIBERTAD DE PRENSA

**E**l atentado del domingo contra "El Pensamiento Navarro", ha encontrado la repulsa general de la sociedad española, que sueña con la paz y trabaja activamente para conseguir cada día una libertad más auténtica y justa. No ya sólo la Prensa de la ciudad vecina, sino prácticamente la de España entera, ha condenado con energía el acto terrorista y ha puesto de manifiesto, una vez más, como eco notarial del sentir del pueblo, que el terrorismo es un arma despreciable e indigna, bajo cualquier procedimiento o motivo que se utilice.

Pero en el caso concreto del domingo, hay un hecho más a tener en consideración, y conviene que los afectados se enteren de una vez para siempre: la libertad de Prensa no puede estar al arbitrio de quienes actúan al margen de la Ley y, por supuesto, jamás claudicará ante actos amenazantes, que llevan en su última raíz el márchamo del terrorismo, caduco y negativo. Esa libertad es muchísimo más sagrada y su responsabilidad y característica estructura exigen una convivencia plétórica de diálogo.

Jamás un periódico cambiará su línea editorial porque unos terroristas —mediante el abuso indignante de la fuerza— lo pretendan. Es más, ante un caso así, la posición de todo periódico responsable se refuerza. Las razones de protesta, en el caso de que existan, se deben esgrimir en ese terreno que la civilización normal lo pone en práctica: el diálogo.

Todo órgano de expresión tiene una responsabilidad jurídica, social y política. En la medida que cumpla con esas tres obligaciones, nadie puede considerarse ofendido. Y aquellos lectores que no estén de acuerdo con la manera de cumplirlas, tienen diversos medios de hacerse escuchar, entre los cuales no son los menos importantes establecer un diálogo con el cuadro dirigente del periódico o abandonar olímpicamente su lectura. Dos medios, dicho sea de paso, que están al acceso de todos, sin discriminación alguna. Pero lo que no se puede permitir, bajo ningún concepto, es el terrorismo. Porque entre otras razones, lleva en su esencia última, el anarquismo nihilista y el caos total.

J.L. ARANGUREN EGOZKUE

# EL FILTRO LITERARIO

**E**l intento por conseguir un convencimiento definitivo sobre hechos determinados se refleja, en algunos casos, en el discutido espejo de la Historia.

Cada hecho histórico tiene su público y su poeta, cada causa su defensor, cada victoria su estela llena de nostalgias.

España pertenece a la Literatura, como pertenece a la Historia, y la Historia es Literatura, y muchas veces la Literatura se confunde con la Historia, que se puede olvidar la Historia antes que la Literatura.

Con lo que queremos decir que la Literatura es un valioso medio de interpretación histórica;

España que es, como futuro, una incognita real entre tantos dogmas originales, oscuros y poco convincentes, es, ante todo, objeto literario de importancia poco común.

España ha preocupado a mucho de sus hijos, y muchos de esos hijos de España han hablado con triste voz, asistidos de razones que nos estremecen.

Costa, Unamuno, Baroja, Marañón, García Lorca, Vicente Aleixandre, Rafael Alberti, Bergamín, Jorge Guillén, Machado, Cernuda, Salinas, Neruda, Juan Ramón, Miguel Hernández, y tantos otros. Voces que resonarán encima del tiempo. Voces vencidas.

Que si la Historia se olvida antes que la Literatura, la Literatura es Historia y algo más.

Pueden ser enterrados los soldados de la Historia, porque los soldados suelen ser mudos.

Los soldados del pensamiento son el filtro histórico de la verdad.

Manuel GIMENO GARIN

# DE RE HISPANICA

## TERMINOLOGIA, SIMPLEMENTE

**D**URANTE varios años las grandes campañas turísticas oficiales tuvieron por slogan el "España es diferente". Tal vez por aquel matiz psicológico de que las excesivas repeticiones suenan a adormecimiento, ha surgido una nueva etapa en que se quiere olvidar totalmente el citado slogan. Y en definitiva, ¿Qué? En la vida nacional todo continúa por un mismo ritmo, hasta tal punto que los cambios podemos calificarlos simplemente de terminológicos. Pero nada más. De donde se deduce que la campaña actual que se pretende hacer tendrá una vigencia popular de escasa consistencia.

## NO SE CORTAN CABEZAS

**E**L humor madrileño —a base de casticismo plegado de aires festivos— está capacitado para sacarle punta incluso a las cuestiones más insignificantes. Tal es el caso de una peluquería que, al tomar vacaciones en agosto, se ha permitido la humorada de colocar un cartelito en su establecimiento con el siguiente texto: "No se cortan cabezas hasta septiembre". Con lo cual parece indicar que los figaros del establecimiento están especializados en un arte sumamente original —nos imaginamos que no muy divertido— consistente en cortar las cabezas de los clientes. ¿Será alguna nueva moda?

## EL FRENTE FEMENINO

**N**O sabemos si las procuradoras en Cortes han inyectado nueva savia a nuestro máximo organismo legislativo. Pero el rumor sibilino sostiene la tesis de que ellas siempre se ponen de acuerdo en su actuación. A tal fin, Josefina Véglison, representante por Madrid, contesta a la revista "Familia Española": "Es curioso que cuando una de nosotras define algo, los procuradores dicen que lo defiende el grupo femenino. Desde luego, cambiamos impresiones en muchas ocasiones y nos ponemos de acuerdo, lo cual no quiere decir que actuemos al unísono. Créame que a veces coincidimos sin haber hablado antes de un tema concreto". Aclaración conveniente para quien piense lo contrario.

EGOZKUE



# LA TRATA DE MUCHACHAS HINDU EN EUROPA

## SE HA PRODUCIDO CON ENFERMERAS, PERO CON NOVICIAS

### ● DECLARA UN SACERDOTE EN VIGO

VIGO, 26 (Europa Press).— En relación con la noticia aparecida en el "Sunday Times" del día 23, en la que se denunciaba una "trata" de muchachas indias que venían a Europa, el padre Philip Illick, S.I., de 30 años, natural de Kerala, al sur de la India, que pasa unas vacaciones en la casa de los padres Jesuitas en Vigo, ha mantenido una entrevista con el corresponsal de Europa Press.

—¿Qué datos puede aportar usted sobre este problema?

—No muchos, pero si los suficientes. En el mes de junio de 1969, un hermano mío religioso capuchino y yo escribimos sendas cartas a dos obispos de la India en la que denunciábamos ciertos hechos que nos parecían un tanto raros:

—¿Qué hechos?

—Tres jóvenes con las que me unen lazos de parentesco estaban trabajando en hospitales al cuidado de monjas en Alemania. Ellas eran indias y habían sido contratadas para actuar en calidad de enfermeras durante tres años. Todos los pormenores de la operación corrieron a cargo de dos sacerdotes diocesanos indios que cobraron por cada servicio 50.000 pesetas.

—¿De donde eran esos sacerdotes?

—De Kerala. Permítame que no facilite más datos al respecto. Yo sé que este par de sacerdotes realizaron un viaje por Europa en el que entablaron contactos con centros sanitarios y las personas que los regentaban. Cuando regresaron a la India explicaron que a las chicas les esperaba en Europa: un espléndido porvenir si aceptaban alguno de los contratos laborales. Las condiciones económicas eran inmejorables y el trato —aseguraba— exquisito.

Las familias empezaron a interesarse y desde que comenzó este comercio calculo que se habrán trasladado a Europa cincuenta muchachas cada una de las cuales pagó cincuenta mil pesetas a esos sacerdotes.

Tampoco sé si en realidad existían más sacerdotes complicados en el "affaire". Mis familiares —y otras amigas instaladas en hospitales de Dusseldorf, Köln y Munster— me contaron que ya en 1968 un religioso había escrito a las jerarquías eclesíásticas de la India advirtiéndoles de lo que sucedía.

—¿Estaban contentas las muchachas?

—No. El trabajo era duro y mal pagado. Ellas habían concluido sus estudios de bachillerato en la India, por lo general tendrían de 18 a 23 años.

—Explíqueme algún caso concreto.

Bueno, en Holanda, se encuentra en la actualidad una joven cursando medicina. Hace

cinco años que salió de su país por mediación de uno de los sacerdotes, que la llevó a Alemania. Naturalmente, cincuenta mil pesetas por su estancia en un hospital.

Los hospitales a los que marchaban estas chicas con los gastos de pasaje pagados por el hermano capuchino terminábamos nuestra colaboración con los obispos de esas dos diócesis preguntándoles, por lo que nos interesaba, si los sacerdotes en cuestión les habían facilitado los apellidos— efectuaban un comercio ilícito.

—¿Y que me dice usted de las novicias?

—Pienso que hay que entenderlo, porque las chicas con vocación religiosa que les ha cobrado nada más, embargo, la falsa interpretación puede provenir de que las novicias se empleaban casi siempre mejor, siempre— en hospitales regentados por monjas, acuerdo con ellas.

O también porque es costumbre, cuando una novicia entra en un convento —para tomar hábitos por supuesto— entrega a la superiora una especie de dote, lo mismo cuando contraen nupcias al novio. Si luego la novicia convence de que no quiere preparada para esa vida noviciado, pero no se le devuelve la dote.

Mire usted, en Madrid, Pamplona y San Sebastián dialogado con monjas indias no han tenido problemas. Los que se indican en la noticia del "Sunday Times" supongo que se ha producido un error de interpretación.

—Y de todo esto que cuenta, ¿hay pruebas?

—Si le parecen pocas pesetas las cartas a los obispos que les envié el año pasado... lo que yo podría imaginar es que continuara el comercio que necesitaban el dinero los sacerdotes.

—Ya. ¿Y son jóvenes?

—Si, son jóvenes.

—Que impresión le produce esta aclaratoria del Vaticano?

—Denota que ya se conocen allí los pormenores del caso, nota está bien.

—Entre los nombres que se citan en las informaciones de prensa, ¿figuran los de los sacerdotes que usted dice que están complicados directamente en el "affaire"?

—No. En cambio, otros se mencionan a otros que no he tenido una conducta correcta cuanto al envío de novicias a Europa.

—¿Qué más, pater?

—Lamentar estos sucesos que se ha visto involucrada mucha gente, incluso monjas de los hospitales, saber lo que se escondió en el fondo de esos contratos. India, cincuenta mil pesetas casi una fortuna.

# madrid hoy

## Este año no habrá Facultad de Periodismo

### NUEVA REVISTA: "UNIVERSO POLITICO"

- ES "DE TENDENCIA MONARQUICA Y DEL PRINCIPE DE ESPAÑA"

MADRID, 26 (Crónica en exclusiva para ARAGON/exprés por Estino Sinova de Europa Press).— Ayer les decía que la prensa se iba a ser noticia y quise contarles algunas cosas, aparte de lo que aquí se sentía con el asunto de Julio Camarero en Uruguay. Sin embargo, las limitaciones de espacio lo impidieron. Hoy, además, hay más noticias.

De nuevo sobre el periodista español detenido días pasados en Montevideo, cuenta "Pueblo", que los redactores lograron entablar contacto con él, por telex, a las cuatro de la madrugada y que Camarero ha salido, por vía aérea con dirección a Madrid.

#### ¿SERÁ FACULTAD TODAVIA

De nuevo sobre la facultad de Periodismo, que no será tal facultad por ahora. Ustedes saben, porque tuvo mucho eco, que la Comisión de las Cortes Españolas que estudió la Ley General de Educación votó a favor del ingreso del Periodismo en la Universidad. Y ustedes saben también que la Ley fué ya votada en la superioridad.

Sin embargo, al menos por este año, no existirá todavía la Facultad de Periodismo. Esto es lo que significa la convocatoria de exámenes de ingreso en la Escuela Oficial de Periodismo de Madrid que fué publicada ayer.

Durante unos días no se ha sabido exactamente que iba a pasar, si la nueva facultad iba a disponer de un edificio improvisado, que los límites se realizaban para el plan de estudios... el Ministerio de Educación y Ciencia no anunciaba nada. Pero la respuesta llegó ayer: por el momento, los estudios de periodismo siguen como estaban.

#### PUBLICIDAD REDACCIONAL

La fórmula adoptada por el Ministerio de Información y Turismo después de la supresión del canon-prensa, por el que los periódicos recibían del Ministerio subvenciones para compensar por el precio del papel, ha sido puesta en práctica.

Está muy extendida entre los profesionales la idea de que los periódicos de Madrid han comenzado a publicar textos de "publicidad redaccional", aunque ninguna empresa lo haya confirmado todavía. Si hay quien —siendo parte de la empresa— ha dicho como admitía esta fórmula en las páginas de sus periódicos.

Por lo demás, textos referentes a ciudades, educación, turismo han sido publicados con la indicación "r" (remitido), que debe hacerse constar, en todo texto publicitario. Algún otro texto ha sido visto con la indicación "pr".

#### OTRA REVISTA POLITICA

"Universo Político" será el título de una revista mensual para cuya edición ha solicitado ser inscrita la empresa "Antonio Pontoma y José Luis Ramos Gutiérrez". "Universo Político" presenta la novedad de que se dice de "tendencia monárquica y del Príncipe de España", será así me parece, la primera publicación que lo afirma en su declaración de principios.

Estará dirigida por don Lorenzo de Otero Barranca, aparecerá en Barcelona, con 40 páginas, al precio de 25 pesetas. Pretende tirar 15.000 ejemplares.

El texto completo de lo que es su objetivo, finalidad y principios que la inspiran dice: "Información general, política, social, económica y financiera, totalmente inspirada en los principios del Movimiento Nacional y, de acuerdo con él, tendrá tendencia monárquica y del Príncipe de España, y cuyas bases serán el espíritu, el progreso y la cultura de España, según sus tradiciones".

#### CUENTA CORRIENTE ABIERTA

Relacionado en cierto modo con la prensa, está el asunto que ha desembocado en el nombre "memorandum". "Memorandum" es el nombre con que han sido abiertas cuatro cuentas corrientes en cuatro entidades bancarias de Madrid para ayudar a los firmantes del escrito a Rogers, Secretario de Estado de los Estados Unidos que fueron multados.

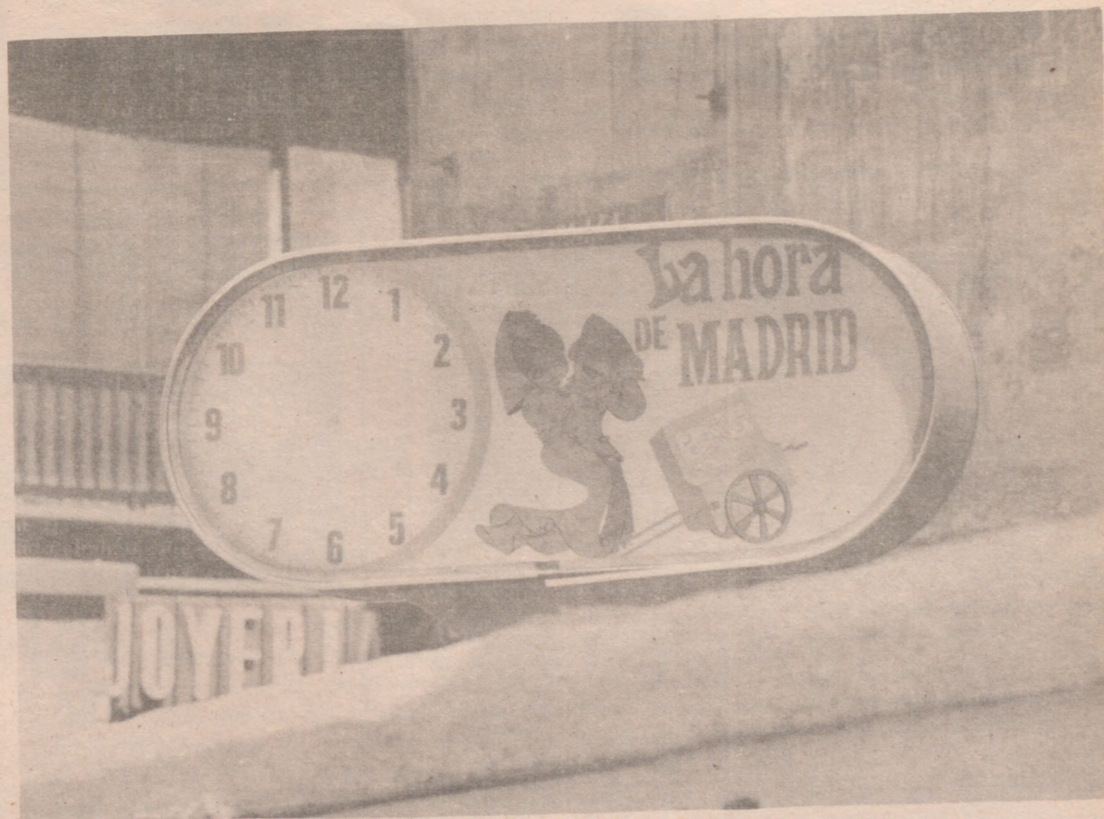
El hecho aquel fué difundido ampliamente por la prensa. Ya se informó que las multas oscilaban entre 25.000 y 100.000 pesetas y que los sancionados habían interpuesto recurso.

#### ESPERA

Madrid se ocupa ahora en hablar del malentendido que originó el cierre del parque del Retiro a las 9,30 de la noche de un día y de que en el ayuntamiento han dicho que no había nada dispuesto. Habla también de las pequeñas cosas de una ciudad cualquiera, que aquí adquieren algunas dimensiones mayores.

Y se espera, mientras tanto, la llegada de los veraneantes, de agosto y la vuelta de la política, que comienza a presumirse.

### ● CEMENTERIO DE RELOJES



MADRID.— He aquí un aspecto cimiterio de relojes, en la Plaza de Benavente, algunos, tan típicos, por su motivo castizo, como este que marca "la hora de Madrid". ¡Claro que, para ello, tendrá que contar con las manillas! — (Foto Cifra).

## EDITORES ESPAÑOLES A AMERICA

- PARA FOMENTAR NUESTRAS EXPORTACIONES

MADRID, 26 (Europa Press). Una misión de editores españoles, la primera que se organiza a gran escala, ha salido esta madrugada por vía aérea, con dirección a Rio de Janeiro, su organización ha corrido a cargo del Instituto Nacional del Libro y de la Comisaría de Ferias y Exposición, dependiente del Ministerio de Comercio.

La misión, está compuesta por veinte directores-gerentes de editoriales, presididos por el jefe del Departamento de Iberoamérica del Instituto citado, señor Pedraz Estevez.

Entre otras finalidades, la misión trata de potenciar las exportaciones de libros españoles, así como de constituir empresas mixtas, agrupaciones de editores y organización de ferias del libro en el continente americano.

La misión visitará hasta el 25 de septiembre, varios países iberoamericanos, entre ellos Argentina, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, Méjico y Venezuela. En todos ellos se mantendrán reuniones de trabajo con los agregados comerciales de las Embajadas españolas, ministros de Educación, rectores de universidad, presidentes de cámaras de comercio y del libro, editores, etc.

### CASA GALAN

Restaurante económico

Para comer noche y día, CASA GALAN le ofrece mayor economía

Casta Alvarez, 90. Telef. 227444 ZARAGOZA

● MADRID, MULTICOLOR



MADRID.—La capital España no iba a ser una excepción. Los "hippys" proliferan por el universo mundo; y, Madrid, que forma parte de él, cuenta en sus calles con estos discutidos ciudadanos del mundo. He aquí a un grupo multicolor de ellos, a su paso por la plaza de Santa Ana.—Foto Cifra.

FILIAL DE MATESA

**LOS EX-TRABAJADORES DE MASA,  
COBRARÁN TODOS SUS DERECHOS**

● SUS INDEMNIZACIONES SERÁN EQUIVALENTES  
A LAS DE MATESA

PAMPLONA, 26 (Europa Press). Los ex-trabajadores de Manufacturas Arga, S.A. filial de Matesa, han sido informados de la posibilidad de que sean vendidos algunos bienes de la empresa para liquidarles en finiquito, y de que el P.P.O. impartirá unos cursillos para el personal masculino y femenino que trabaja en Masa.

El gerente de manufacturas Arga, a instancias de una comisión de trabajadores que le visitó en Barcelona, ha autorizado la venta de 40.000 sacos de polipropileno, 40.000 metros de arpillera, 1.450 kilogramos de materias primas suministradas por "Paular" y 2000 kilogramos de rayón.

Con el dinero obtenido en la venta, se abrirá

una cuenta en la Caja de Ahorros con la firma de interventor judicial de Matesa, señor Equaras, y la de un trabajador. Se tiene entendido que hay comprador para los 40.000 sacos de polipropileno fabricados por Masa en sus últimos tiempos de actividad. Según parece, este comprador pagará los sacos a 16 pesetas-unidad, precio al que se vendían anteriormente.

Se espera que en diez o doce días la Magistratura de Trabajo inicie el pago de indemnizaciones a los trabajadores. Una comisión de estos se ha dirigido a los ministros de Industria, Comercio, Trabajo, Sindicatos y Hacienda para que los obreros de Masa queden equiparados a los de Matesa en indemnizaciones.

DECLARA EL JEFE DE LA MISIÓN  
RUSA EN MADRID

**ES MUY POSIBLE QUE  
ESPAÑA CONSTRUYA  
BARCOS PARA RUSIA**

842 ESCALAS EFECTUO LA FLOTA NAV  
RUSA EN PUERTOS ESPAÑOLES EN  
PRIMER SEMESTRE

MADRID, 26 ("Europa Press"). "Es muy posible que astilleros españoles construyan barcos especiales con destino a compañías soviéticas", ha declarado a un redactor de "Europa Press" el señor Víctor Dyrtychenko, jefe de la agencia de Compañía Naviera del Mar Negro en España.

Los representantes marítimos de la U.R.S.S. en Madrid, estado visitando los últimos días diversos astilleros del noroeste de España para conocer sus principales características. Los datos recogidos realizan ahora un amplio informe que será enviado a las compañías navieras rusas, las cuales estudiarán las posibilidades que les ofrecen los constructores españoles de barcos.

Dentro de estas posibilidades, el señor Dyrtychenko ha explicado que los barcos de containers, los rompehielos y otros de este tipo similar son los que podrían llegar a encargar las compañías de este país a los astilleros nacionales. En la U.R.S.S. funcionan ya algunas compañías navieras catorce de las cuales tienen salida directa al mar y la otra opera con astilleros en dique seco.

Durante el primer semestre de 1970, barcos soviéticos cargados o descargados en puertos españoles 70.000 toneladas de mercancías. Estos barcos han efectuado un total de 842 escalas en nuestros puertos, de ellas 747 en Canarias y el resto en la Península. De dichos barcos, 497 eran pesqueros, 337, mercantes y 8 científicos.

Los servicios de estos barcos soviéticos están atendidos en los puertos españoles por cuatro compañías nacionales: Vapnav, Suardias, S.A.—Para los de norte, Bucamar, para el sur, Aucamar, para Canarias, e Ybarra para todo el territorio nacional tocado por buques de pasajeros, que en su mayoría transportan viajeros de otros países.

Existen dos líneas regulares de barcos mercantes rusos que tocan puertos españoles: una la Compañía Naviera del Mar Báltico, que va de Leningrado a América del Sur con escala, dos veces por mes, en Bilbao, y otra, la Compañía Naviera del Mar Negro, que va de dicho mar a Italia y Canadá tocando, también dos veces por mes, el puerto de Barcelona y, en caso de existir carga de interés los puertos de Valencia, Alicante y Tarragona.

En los siete primeros meses del año en curso, España comarcas en la U.R.S.S. por valor de 359,5 millones de pesetas y exportó a dicho país por 305,9 millones de pesetas. Entre los intercambios bilaterales, destaca la compra de maderas de Leningrado, que llega a los puertos de Santander y Málaga, y la venta de aceite de oliva y mineral de bario.

En la Flota Naval rusa existe, según el señor Dyrtychenko, un incremento lento pero constante del intercambio marítimo con España "que espero —ha dicho— sea mayor en un futuro próximo".

**Nuevas normas azucareras**

MADRID, 26 (Cifra). Normas para la liquidación de las subvenciones en concepto de compensación de portes concedidas a los cultivadores de remolacha y caña y a las fábricas azucareras en la campaña 1970-71, se dictan por resolución de la presidencia del "Forppa" que aparece hoy en el "Boletín Oficial del Estado".

La distancia, expresada en kilómetros, que deberá consignarse en los contratos antes de que se inicien las recepciones correspondientes al recorrido más corto, a lo largo de la carretera nacional, comarcal o local, entre la fábrica contratante y la casa ayuntamiento del término municipal donde radique la explotación en que se produzca la remolacha.

Como anexos a la resolución figuran los diversos modelos de documentos que deben ser cumplimentados y enviados al "Forppa", que una vez finalizada en todo el país la campaña de recepción de remolacha, determinará la cuantía a escala nacional de la compensación residual que proceda, y que resultará del cociente de dividir la diferencia entre el importe total de la compensación por razón de 125 pesetas por tonelada entregada en báscula de fábrica y el total de pagos realizados a cuenta por las fábricas receptoras, y el número total de toneladas de remolacha entregadas por los cultivadores directamente en básculas de fábrica.

Las fábricas practicarán a continuación, dentro del plazo de quince días, la oportuna liquidación definitiva a sus cultivadores por el concepto.

DE MOMENTO NADA SE SABE

**NO ESTA PREPARADA LA  
VISITA DE NIXON A ESPAÑA**

● TODAVIA NO SE HA CONCRETADO LA  
JIRA A EUROPA

MADRID, 26 (Europa Press).— Un portavoz autorizado de la Embajada de los Estados Unidos en España ha manifestado a "Europa Press", que no ha sido concretado el programa de futuros viajes del presidente Nixon a Europa. "No hay planes todavía para estos meses", dijo el citado portavoz repitiendo informaciones procedentes de los Estados Unidos.

Como se sabe, el presidente Nixon dirigió al Jefe del Estado español una carta en la que manifestaba su deseo de visitar nuestro país en calidad de presidente de los Estados Unidos. Algunos comentarios habían apuntado la posibilidad de un viaje de Nixon a diversos países europeos, entre ellos España, durante el próximo otoño.

# JUZGADO DE GUARDIA

GUERRA EN LA CALLE DE LA PAZ

## UNA MADRASTRA FURIOSA

**J**ULIO está casado en segundas nupcias con Palmira y tiene dos hijas de su primer matrimonio, de 22 y 19 años. Como suele ocurrir, éstas no se llevan bien con la madrastra y...

—Si la pobre mamá levantara la cabeza se nos llevaría con ella al otro mundo al ver la sustituta que nuestro padre le ha buscado.

—Tienes razón. Mamá sí que era buena. Sustituta de esposa puede que haya alguna buena, que lo dudo, pero lo que es sustituta de madre... Si alguna vez me caso a mi marido sólo le pediré que si me muero antes no les dé madrastra a mis hijos.

Mas sucedió que hace bien poco volvieron a discutir una vez más y Palmira, la madrastra, que debe ser de armas tomar, golpeó a una de las jóvenes saliendo en su defensa la otra hermana.

—Si vuelve usted a poner la mano encima de mi hermana, mi padre vuelve a quedarse sin mujer.

—¿Pero que estás diciendo so mequetrefe? Yo que os he tratado como a dos hijas y me lo

agradeceis las dos así. Descastadas, mal nacidas, hijas de...

El pobre padre y desgraciadísimo marido que se encontraba con el "conflicto entre dos haberes" tuvo que intervenir, pero nadie le hizo caso. Se dieron codazos, patadas y arañazos, hasta que la madrastra cogió un hacha y un martillo y como con dichos instrumentos no pudiera agredir a las hermanas, ya que su marido lo impedía, para desahogar su furia comenzó a golpear con los mismos y con el consiguiente estrépito que asustó a toda la vecindad, dos armarios y otros muebles que destruyó. Luego con un cristal roto de la lura de estos armarios, dio a una de sus hijastras, produciéndole herida cortante de la que tuvo que ser curada.

Y así acabó esta guerra en la Calle de la Paz que por desgracia no es un cuento de madrastras y cenicientas y sí un lamentable suceso que dió comienzo involuntariamente cuando Julio se acercó a un altar para decir sí por vez segunda.

EXPRESS/003



# ZARAGOZA VIVA



**S**ONAR es bonito. Fabricar palacios sobre nubes, es el quehacer de los poetas. Levantar paraísos flotantes, es ilusión de almas sencillas. El mundo —y tú también, Zaragoza— necesita almas sencillas y poetas.

Por eso, estos días, tienes junto al Ebro, en una playa de artificios, una competición de soñadores. Niños que juegan a construir. Niños que saben todo sobre la destrucción —romper juguetes es la mayor debilidad de la infancia— demuestran que también saben crear. Crear castillos en la arena.

Yo te veo, Zaragoza, llena de alegría, sonriendo con la ingenuidad de esos muchachos admirando la maravilla y la destreza que ese levantar fortalezas frágiles que, mañana, se llevará el viento del Moncayo. No importa. Lo importante es que se han hecho. Lo hermoso es que, entre grano y grano de esa arena, hay un argamanto de ilusión, de poesía.

Niños jugando a hombres. ¿Has pensado qué de ideas bullirán en esas cabecitas rubias o pardas, mientras edifican almenas y torres? ¿Imaginas qué personajes de fabula desfilarán ante los redondos ojos grises u oscuros de tan incipientes ingenieros? Palas de plástico, cubos de colorines, manos inquietas y mente clara. No hacen falta más herramientas. Nadie les enseñó. Nunca vieron lo que hacen. ¿No es verdad, Zaragoza, que estás viviendo unos días de inigualable candor?

La Ciudad del mañana es para los niños de hoy. Por eso te veo orgullosa, junto al viejo Ebro, contemplando la colección de montoncitos de arena que se levantan a los pies de los hombres de tu futuro. Quizá, alguno de ellos, haga un puente nuevo sobre el río. Tal vez alguno haga que asombres al mundo que hoy jugó a fabricar ciudades de arena.

No te importe que la gente vea con indiferencia esta concentración infantil. Que tome a burla este jolgorio de niños, rodeados de atenciones que no son rentables ni pueden ser acogidas por ningún polo de desarrollo. No te importe la materialista opinión de tus gentes, y vive con ellos —con los chicos llenos de barro— el momento feliz de un hoy ilusionado, que es una promesa del mañana mejor.

Porque ante tus ojos se extiende un verdadero plan de desarrollo, una auténtica era de expansión ciudadana. Pequeñas cosas ante la idea de muchos. Pero cosas grandes en la hora presente. Porque se trata de niños. Porque tú, Zaragoza, has sabido dar rienda suelta a su imaginación, te has preocupado por ellos y les dedicas unas jornadas.

Porque —y quizá sea esto lo más importante— das ocasión a que los niños, jugando, aprendan a construir, a hacer algo útil, a levantar ilusiones tan limpias como inspiradas que, aunque luego las barra el agresivo Moncayo, quedarán imborrables en su mente. Y también das ocasión a que los niños, jugando, nos enseñen la gran lección de la unidad, de la competencia noble, del digno estímulo y del franco compañerismo. Una lección inmensa escrita en la arena que después nosotros, los mayores, pisoteamos con los encallecidos pies del egoísmo, de la ambición e, incluso, de la guerra.

BRUNET

## PUNTUALIZACIONES

# LA PROMOCION DE LA CULTURA ARAGONESA

**E**L Alcalde, Sr. Horno, ha hecho unas declaraciones sobre la promoción de la cultura aragonesa. En efecto, la Comisión Municipal de cultura, tiene por delante un amplio campo donde actuar porque la mies es mucha y en Zaragoza, en Aragón, tenemos una Institución ejemplar que puede dar testimonio y ejemplo a cuantas empresas culturales se quieran emprender desde esta orilla del Ebro. Nos referimos a la Institución Fernando el Católico que a lo largo de un cuarto de siglo ha sido y continúa siendo faro de la cultura aragonesa en las armas, en las ciencias, en las letras, en las artes y en todas las ramas del saber.

Pensamos que todo lo que se haga en Aragón y en Zaragoza para promocionar nuestra cultura, merecerá el apasionado elogio y el cálido aliento de la ciudad.

Però pensamos también que no se puede hablar de "arranque cultural" de Zaragoza, cuando desde hace 25 años tenemos una entidad del hondo contenido científico y de la proyección casi universal que ha alcanzado la Institución de Fernando el Católico.

Aparte esto, todos los proyectos de la Comisión de Cultura Municipal merecen nuestro elogio y nuestro aliento, incluido ese Seminario de Estudios sobre temas locales, cuya sola enunciación nos pone largos los dientes a los zaragozanos.

## LA CIUDAD ESPERA UNA EXPLICACION

# EXITO A MEDIAS de la "OPERACION ASFALTO"



**E**STA en marcha la "Operación asfalto". Las máquinas trabajan a buen ritmo y cada día "se tragan" dos o tres calles. Un notable éxito. ¡Bien por "Corvian", dichosea sin ningún ánimo de propaganda porque, la verdad es que no conocemos a nadie de la Empresa! Y bien por el alcalde, claro está.

Sin embargo, una sombra ronda la alegría de los zaragozanos que cada mañana se encuentra con una calle nueva y lustrosa, de impecable perfil asfáltico: La duda de que la "Operación" no va a llegar a las más importantes arterias zaragozanas. Por lo visto, el Paseo de Mola, General Franco, el Coso, Calvo Sotelo, Fernando el Católico, y alguna otra calle más cuyo pavimento es desastroso van a quedar marginadas en esta "Operación Asfalto". ¿Por qué? Nadie lo entiende. Esperemos que el alcalde lo explique. Es a lo menos que tienen derecho los sufridos zaragozanos que se ven obligados a cruzar de tumbo en tumbo en taxis, en coches propios, en autobuses o, simplemente a pie, por entre esos montones de desgarrados adoquines en que se está convirtiendo el pavimento de las principales vías zaragozanas.

ARAGON/exprés. PAG. 7

**Diez niños españoles han sido seleccionados, este año, por la Operación "Plus Ultra" que organiza Iberia, Líneas Aéreas de España; la Confederación de las Casas de Ahorro y la Cadena SER. Entre esos diez niños, uno es de Zaragoza: Miguel Angel Jerez. Su historia está condensada en estas fotografías. Sabemos que usted, lector, sabrá adivinar y descubrir el verdadero sentido de esta vida tan llena en la que tan sólo cuenta doce años.**

**"MI BASTON ES MIGUEL"**



A las cinco en punto suena el despertador y el señor Felipe salta de la cama haciendo ojos de sus manos. Tenía doce años cuando, un día, allá en su pueblo de Villarrobledo, se quedó ciego de repente mientras daba vueltas con el trillo en un día de agosto.

Felipe Jérez López se casó dos veces. La primera mujer murió cuando nació la niña que ahora es ya moza y casada en Barcelona. La pobre Cándida, segunda esposa, le dió cinco hijos y los dejó solos y huérfanos hace cuatro años.

—Mi Felipe es el mayor de los chicos. Ya tiene 22 años. Es el melenas ¿sabe? Le gusta mucho la música, como a mí, y hasta tocaba la batería en un conjunto ye-yé que se llamaba... ¿Cómo se llamaba, Felipe?

Y Felipe que tiene unas largas melenas, unos grandes ojos, una tristeza infinita, una sonrisa sin dibujar dice:  
—Se llamaba "Los Tigres", papá. A mí se me daba muy bien eso de la batería, me gustaba y cuando salía del trabajo me ponía a ensayar dale que dale hasta que un día...

Felipe, veintidos años, era pintor. Con las horas "extra" se llevaba un buen dinerillo a casa. Pero, un día —todo ocurre en un día—, cayó desde una altura de doce metros y se rompió la columna vertebral. Desde entonces, está parálítico, sentado en una silla de ruedas, intentando montar un televisor con la ayuda de unas lecciones recibidas por correspondencia.

Decía usted que Felipe es el mayor de los chicos, ¿no?  
—Efectivamente. Luego viene mi María Luisa, que ya está casada y tiene dos nenes preciosos. Luego, José Luis, que con sus dieciocho años ayuda a llevar la casa trabajando de fontanero. Después, Miguel Angel —Miguel para nosotros—, que es el que me ayuda a mí, el que hace las faenas de la casa, el que hace la compra y la comida, el que lleva al pequeño al colegio, el que viene a recogerme cuando he terminado de vender "los iguales"... Y el último es Pedro, que tiene nueve años y sólo le gusta jugar.

A las cinco de la mañana suena el despertador, y a las cinco y media hay que llamar a Miguel Angel porque ha de preparar el desayuno y apuntar las cosas que ha de comprar en la tienda, en la panadería, en la lechería, antes de acompañar a su padre a su puesto de trabajo.

—Miguel es mi mejor bastón. Es muy bueno el chiquillo y listo; de veras que es listo...

**"LA RAYA NO ME SALE MUY BIEN"**

Miguel Angel ya ha dejado a su padre en la esquina de siempre donde vende los cupones. Casi son dos kilómetros que se hace y deshace cuatro veces al día.

—¿No has calculado lo que andas?  
—No me he parado a pensarlo. Ocho kilómetros o más. Pero no me canso.

¿Cómo se va a cansar, criatura, si no tiene tiempo para ello? En la casa ha de dejar todo limpio y ordenado. Pone el desayuno en la mesa y lo comparten con el pequeñajo.

—Lo peor es peinarle. No se está quieto ni a la de tres y luego la raya me sale torcida...  
¡Que más da!

Pedro y Miguel Angel salen para el colegio. Pedro va al Colegio "Domingo Miral" que es la escuela del barrio, allá, en Torrero. Miguel Angel estudia en la Academia "Tuga".

—Lo que más me gusta es dibujar. Las matemáticas, no mucho. Alguna vez me castiga el "profe" porque no me sé la lección...  
—Y ¿entonces?

—Pues me quedo media o una hora. A veces "le hago la pelota" y me deja salir antes.

—Y de mayor, ¿qué?  
—Ya he dicho que me gusta mucho dibujar y también me gustaría ser tapicero, o la electrónica, como mi hermano Felipe. Ya casi tenemos montada una televisión.



Cada día llega don Antonio a la casa del señor Felipe y le dice:  
—"Malapata", deme usted diez pesetitas de cupones.  
Pero, por lo visto, casi nunca le toca. Por eso el señor Felipe es "Malapata" para don Antonio.

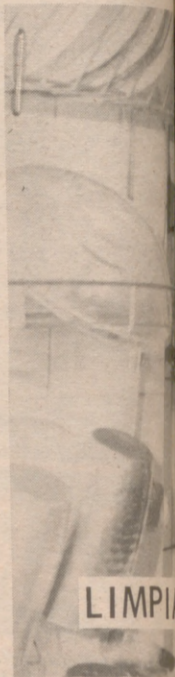
Don Antonio Muñoz, es guardia civil retirado. Tiene seis hijos y vive cerca de la casa de Miguel Angel. El está un poco delicado de salud y tiene que cuidarse.

—Verá usted. Yo hace que conozco a esta familia unos cinco años. Vengo casi a diario a comprar "los iguales" y me he dado cuenta de lo que esta criatura hace. Yo le he visto hacer la comida, fregar los platos y limpiar los suelos, y acompañar a sus padres y asear a su hermanillo.... No es un muchacho como los demás, de verás. Está jugando en la calle y entra mil veces a darse vuelta por su padre. por su hermano. Este niño es un angel.

Y a nosotros nos ha parecido que el angel de la guarda de este Angel es, precisamente don Antonio Muñoz un guardia civil ejemplar, un andaluz extraordinario que se siente aragonés porque aquí nacieron sus hijos, porque aquí viven, porque aquí tienen sus amigos....



**EL ANGEL DE LA GUARDA SE LLAMA DON ANTONIO**



**LIMPIATA**

Todo está limpiando. Es cierto, Miguel Angel necesita de gu...  
—Claro que sí. Menuda l...  
ha roto un plato ¿no?  
Este crío te saca con sus llorar y decirse es un con...  
protestamos sin...  
—¿Tu juegas...  
—Claro. Tengo barrio y j...  
pronto el rato...  
Y a mí me parece tenía c...  
demasiado grande pequeño...  
—Estas calcomayo. Un día...  
¿verdad? .

Textos: LISARDO DE FELIPE  
Fotos: GARCIA LUNA

**IGUAL FRAMIS QUE PLAN**

Es otra op...  
orientaciones...  
—Primer...  
—Y mientr...  
—Claro, y...  
A la fuerza...  
propia comida...  
socarrado el...  
—Lo que...  
para cenar...  
—Y algún...  
—Claro, pero...  
mientras guiso...  
—Oye, Migue...  
—Claro que...  
por las mañan...



Miguel Angel, cuando sale de la escuela, se va disparado a buscar a su padre. A veces, como ha terminado de vender los cupones, se lo encuentra en el camino y no tiene que llegarse hasta la esquina del Bar "Cuellar", junto al Puente de "Los Gitanos".

Volvemos tranquilamente a casa y, entonces, mi padre, me dice lo que tengo que comprar y yo me lo apunto en una lista.

—¿También regateas en el mercado, Miguel?  
—Algunas veces. Está muy cara la plaza, no crea. Yo lo sé muy bien. Me pongo en la cartera veinte duros, y, al momento ya no tengo nada.

—¿Que es lo que cuesta más, Miguel?

—La carne, claro. Y la fruta también. La fruta está por las nubes...  
Los dueños de las tiendas son muy amigos míos y me ayudan a elegir. A veces me porien un peso con "chorrada".

Este crío, que, cada mañana, hace la compra como cualquier ama de casa, a veces, tiene tentaciones de quedarse a jugar con los chavales de la calle y deja la cesta en un rincón y se pone a darle patadas al balón o a ensayar unos acordes con la guitarra de un buen amigo suyo.

—Claro, mi padre me llama por la ventana y tengo que ir corriendo para hacer la comida...



do está limpiando tantos cacharros...  
ero limpiarlos ensuciar las cosas que tu has limpiado con traza, sin  
cierto, Miguel. Menuda la de cacharros que rompería... Algunas veces se me  
dad de que Menuda la de cacharros que rompería... Algunas veces se me  
laro que Menuda la de cacharros que rompería... Algunas veces se me  
o un plato de...  
e crío te ensucias con tus preguntas ingenuas. La verdad es que dan ganas de  
y decirse un comodón, que no tiene derecho a protestar cuando  
tamos sin...  
Tu juegas...  
laro. Tengo...  
o el rato...  
a mí me...  
diado gran...  
estas calco...  
yo. Un día lo vi en una revista y lo copié. Es bonita la cocina  
ad? .

# MIGUEL ANGEL JEREZ: Un HEROE de DOCE AÑOS

Quando Miguel Angel ha salido del colegio, su padre le deja irse a jugar con su hermano y los amigos a la calle durante un rato. Pero luego hay que volver para estudiar las lecciones.

—Yo no soy muy buen estudiante. Lo que más me gusta es dibujar. A lo mejor de mayor soy delineante, o tapicero.

—¿Tapicero, te gusta?

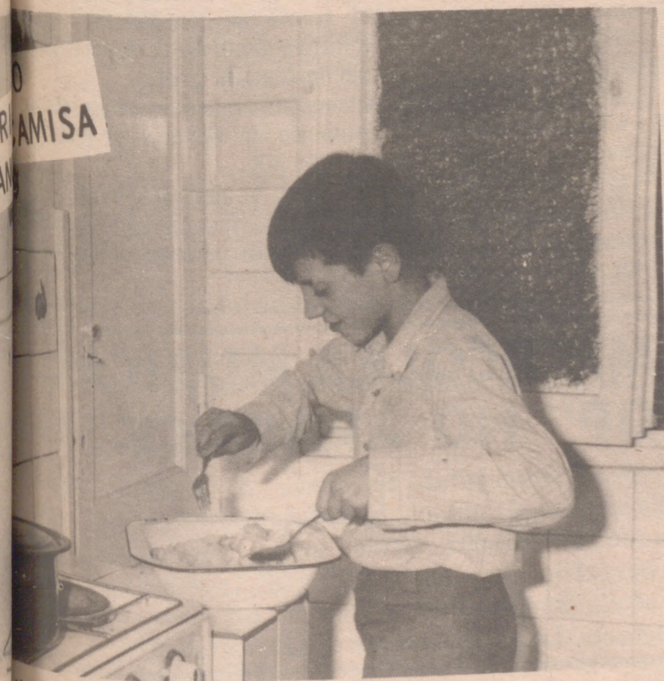
—¡Ya lo creo! Hacer muebles es cosa muy bonita. A veces, en un cuaderno me dibujo yo unos por elementos que son estupendos. De todas formas no sé que seré cuando crezca. A lo mejor ahora, cuando vaya en los aviones para ir a todos esos países que ponía en el periódico, a lo mejor me gusta ser piloto. Yo no tengo miedo, no.

Tampoco tiene miedo este muchacho. Su cara de pillo, sus ojos abiertos a las cosas, su pelo en flequillo despeinado, sus carnes sueltas dicen de un chaval que se las sabe todas ¡Que remedio!

Ya lo ven ustedes. Se ha hecho silencio en el pequeño cuarto de estar. La televisión quedó apagada para que Miguel pudiera estudiar sus lecciones. En la cuna, su sobrinito —es el hijo de su hermana María Isabel— guarda silencio entreteniéndose con el chupete. De vez en cuando, Miguel, le hace una caricia, y el chiquitín se ríe poniendo hoyitos en sus mofletes sonrosados.



"ESTUDIAR NO ME GUSTA MUCHO"



la comida. El señor Felipe entiende un poco más y da  
y déjala hasta que esté hirviendo...  
Primero...  
Y mientras...  
Claro, y...  
doce años ha de ser un buen cocinero. Ha ido ensayando en su  
la fuerza...  
ia comida...  
rado el gu...  
ortilla de patatas. La hago estupenda. Comemos muchas noches  
Lo que me...  
cenar.  
Y algún...  
Claro, pero...  
tras guiso...  
Oye, Miguel...  
Claro que...  
as mañana...

FINALIZO EL DESCENSO DEL EBRO EN Balsa

## EL SABADO LLEGARON AL MAR LOS DOS "NAVEGANTES"

- QUIEREN ENVIAR UNO DE SUS REMOS A "LAS TRES VIRGENES" DE LA DESEMBOCADURA
- EL "MAR DE ARAGON", LES PRODUJO UNA GRAN IMPRESION



EL "MAR DE ARAGON"

**N**OS equivocamos en nuestro pronóstico. El día 22, uno antes de lo previsto, la panza rojiza de la "Kankra" se deslizaba sobre las aguas del Mediterráneo, ante el cabo de Tortosa, junto a la isla de Buda. Atrás quedaban casi 1.000 Km. de río. Pascual Heredero y Gerardo Caja concluirían así el descenso completo del Ebro, que comenzaron allá en Reinosa el 19 de julio. Treinta y cuatro días necesitaron para cubrir el itinerario que ellos habían calculado tardarían veinte en recorrer.

—Cuando llegamos al mar teníamos tantas ganas de acabar aquello, que en vez de frascitas ad hoc lo que hicimos fue salir pitando del río.

Pascual, zaragozano, ha regresado a casa negro como el carbón, pero ya tiene afeitada parte de la barba.

### EN LAS FIESTAS DE ESCATRÓN

La segunda parte del descenso, pasada ya Zaragoza, ha sido más fácil. No tenían motor, pero un equipo de apoyo les seguía por tierra. La tienda de campaña les pareció un palacio tras de tantas noches pasadas al sereno. El grupo terrestre se les unió en Escatrón el día 15. Hasta llegar allí nada de particular salvo que las ratas se les comieron el pan en Gelsa. El alcalde del primero de los pueblos, junto con la reina de las fiestas y el presidente del Club Náutico les atendieron magníficamente.

—Gracias a que Gerardo no bebe y es él quien ha mantenido la sobriedad de los dos, porque todo el mundo quería pagar una ronda y claro...

Tras este agradable alto se introdujeron ya en la cola del enorme embalse de Mequinenza. 120 Km. en línea recta y 528 costeano. Costeano, sí, que por algo le llaman el "mar de Aragón". Antes de llegar a Caspe nos introdujimos en un bosque sumergido, del que sobresalían todavía las copas de los árboles. Fue horroroso. Se echó la noche encima y no había forma de salir. Creímos que las ramas habían desgarrado la balsa, pero afortunadamente fue una falsa alarma. Tuvieron que orientarnos desde la orilla con una lucecita de butano.

Han visto algunas torres y tejados de antiguos pueblos, emerger de las aguas. Les hablaron incluso de unas tablas románicas, veinte metros bajo el agua, en un paraje denominado "la tumba", cerca de Caspe.

### REMOLCADOS

—Llegamos a Caspe el día 17 y allí D. José Fantova, que preside el Club Náutico, se ofreció a remolcarnos con dos motoras. El pantano es enorme. Ellos llevan siete años navegándolo y aun así se pierden algunas veces por sus numerosos brazos. En el centro llegan a formarse olas de más de un metro. Es algo que merece conocerse. Parece mentira que los aragoneses no exploremos todas sus posibilidades. Es fabuloso. Tan grande es que hasta las lanchas tuvieron dificultades con sus motores. Solo pudimos llegar hasta su mitad. Allí hubo que sacar la balsa a tierra y seguir por

carretera hasta Flix. Gerardo no quería. Casi tuvimos que sacarlo a la fuerza. Pero seguir a remo suponía 15 días de navegación en ambos embalses, Mequinenza y Fayón.

### Y POR FIN... ¡EL MAR!

A partir de allí la navegación fue fácil hasta Tortosa. Llegaron allí el día 21. También salió a recibirlos el alcalde y el comandante de marina quien, tras inspeccionar la embarcación, les autorizó a continuar su descenso hasta el mar.

—El río es enorme en el delta. Casi tanto como en Mequinenza. Hubo que remar duro. Pasamos la noche en Amposta y a la mañana siguiente seguimos, ayudados por una barcaza de turistas y durante varios kilómetros hasta que, ya solos, llegamos al mar.

La experiencia ha sido inolvidable para ambos y no sería de extrañar que quisieran repetirla, aunque con mayor preparación. Ahora desean enviar uno de los remos de la "Kankra" al monte de "Las Tres Virgenes", donde las imágenes de Sta. Ana, por Tudela, de la Virgen del Pilar, por Zaragoza y la de La Cinta, por Tortosa, presiden la desembocadura. Quieren ponerle una plaquita con una inscripción. Este acto final de su singladura podría ser un signo de unión entre todas las tierras del valle del Ebro, hermanadas en esta aventura juvenil, que puede ser el punto de partida de una promoción de los olvidados valores que el río posee.

Luis GRANELL

# COSTA: El hombre

Por Manuel Gimeno

**E**N los tiempos que corren, y en los que es tan difícil hacer una comparación con el pasado, existe un pasado que sería bueno y para presente, según muchos, excitar al progresista.

Joaquín Costa, que quiso ser fecundo en el árido campo de la Nación Española, nos ofrece dos vertientes a considerar separadamente: una, el valor de su personalidad dentro del contexto de su época; otra, sus obras e interpretaciones de contenido.

Joaquín Costa nace el 14 de Septiembre de 1846 en la localidad oscense de Monzón y muere en el pueblo de Graus (Huesca) el febrero de 1911, a la edad de 64 años.

Enlaza con varias generaciones de intelectuales y artistas de las primeras producciones de la llamada "Generación del 98".

En la vida de Joaquín Costa se suceden numerosas vicisitudes políticas; vicisitudes que indudablemente le supondrían una gran reflexión y estudio. Como es seguro que fueron motivo de dolor y amargura.

En el transcurso de esos 64 años de su vida tuvieron lugar excepcionales fenómenos intelectuales y políticos. Hasta el fin del siglo se van publicando obras que decisivamente influyeron en la formación del pensamiento del siglo XX.

Desde "El Capital" de Carlos Marx hasta los "Diálogos" de Karainazov" de Dostoievski... Desde "Los heterodoxos españoles" de Menéndez Pelayo hasta "Los intereses creados" de Benavente.

Cuando Joaquín Costa y Martínez fallece en el pueblo de Graus, reina en España Alfonso XIII. Pero Joaquín Costa ha concurrido a la Monarquía de Isabel II, la de Don Amadeo de Saboya y la República española.

En 1874 se restauraría la Monarquía en la persona de Alfonso XII, y, posteriormente sería regente D. María Cristina de Borbón, mayoría de edad de Alfonso XIII en 1902.

Joaquín Costa, que nace en las postrimerías de la "pseudofilosofía" de Jaime Balmes, puede asistir al espectáculo que supone el desmembramiento de muchas características fundamentales del mundo occidental.

Alemania e Italia nacen como naciones. Pío IX tiene que abandonar la desaparición de los Estados Pontificios.

En España, publican sus obras Galdos, Valera, Clarín, Pío Baroja, Ganivet, Baroja, Juan Ramón Jiménez, Valle Inclán, Antonio Machado, Ramón y Cajal, Eugenio d'Ors, Gabriel Miró, Miguel de Unamuno.

En 1867 Joaquín Costa está presente en la "Exposición Universal" de París.

La pobreza en que se desenvuelve la juventud de Costa y el contraste del atraso español frente al progresismo y al desarrollo de los europeos tiene que influir definitivamente en la elaboración de su posterior producción intelectual de Joaquín Costa.

Costa aparece como influencia clara en la que fue generación del 98. Y creemos que el pensamiento de Costa sirve toda la vida de España de la segunda mitad del siglo XX.

Hay que lograr la comprensión y aprovechamiento de las doctrinas que Joaquín Costa elaboró. Trabajo que, como el de tantos españoles, ha sido ahogado en la pertinaz sequía de la cultura ibérica.

## "MIÉRCOLES MUSICAL POP" NO APARECE HOY

Por necesidades de ajuste de nuestras páginas, nuestro suplemento "Miércoles Musical Pop" que, como su mismo título indica, venía apareciendo normalmente en este día, no aparece hoy. Próximamente volveremos a ofrecerla a nuestros lectores. Lo anunciaremos oportunamente.

SOLDADURA MODERNA

# Félix MARUGAN

MARFEL

LAGASCA, 17 TELEFONOS: 22 07 50 v. 22 94 23

cuando asaltaron "Radio Montecarlo"

## FRACASO DE LOS TUPAMAROS:

### ● NO PUDIERON EMITIR UNA PROCLAMA

MONTEVIDEO, 26 (Efe). Los "Tupamaros" asaltaron la emisora de Radio Montecarlo, pero fracasaron en su intento de difundir una proclama subversiva. Los extremistas colocaron en las instalaciones de la radio dos explosivos pero sólo uno estalló. La policía confirmó la veracidad del atentado pero dijo que no había informaciones

precisas sobre el suceso. Radio Montecarlo ha suspendido su transmisión.

El viernes último los guerrilleros urbanos uruguayos fracasaron también en su intento de lanzar una proclama subversiva por las ondas de Cx4 Radio Rural, cuyos estudios ocuparon durante 10 minutos.

Todas las rutas que comunican Montevideo con el interior del país, están siendo bloqueadas por el ejército y la

Policía después del atentado.

El comando extremista está formado por cuatro hombres y una mujer fuertemente armados, que viajan en dos camionetas "Peugeot" según se informó en fuente policial.

Los peritos en explosivos del Ejército están desmontando una bomba de gran potencia, abandonada por los "Tupamaros" en la emisora.

Otra bomba, causó destrozos en la planta.

## "RADIO MONTECARLO" TRANSMITE DE NUEVO

MONTEVIDEO, 26 (Efe). Radio Montecarlo, reanudó anoche su transmisión. La emisora había sido averiada a las 22,30 (h.e.) por un comando de los "Tupamaros". Radio Montecarlo reinició sus transmisiones a las 00.54 hoy.

## ● PACHECO ARECO, ENERGICO:

### EXTENDERE COBARDAMENTE, EL AUTOCRATICO DE DEFUNCION DE LA DEMOCRACIA"

MONTEVIDEO, 26 (Efe). El presidente del Uruguay, Jorge Pacheco Areco, advirtió ayer a los "Tupamaros" que empleará toda la fuerza de la Constitución para desbaratar la vasta subversión de los tupamaros urbanos en este país.

Pacheco Areco improvisó su discurso en una reunión donde estaba presente el jefe de la Misión Diplomática y otras personalidades —con motivo de celebrarse el aniversario de la Independencia del Uruguay—. Pacheco Areco calificó "la acción intolerable de una minoría violenta, concertada a nivel internacional, que pretende proscribir a espaldas del pueblo, los principios de nuestro Régimen."

En su discurso inesperado subió de tono cuando afirmó con toda claridad que "no estaba en el poder para extender cobardemente el estado de defunción de la democracia". También indicó a los "Tupamaros" que no vacilará su determinación de utilizar todos los medios y toda la fuerza del poder constitucional para reprimir la agresión lanzada contra la vida libre, respetuosa y pacífica del Uruguay.

## ● HONGO maletas con pistolas

### ● CONTRABANDO DE ARMAS EN JORDANIA

AMMAN, 26 (Efe-Reter). Las Fuerzas de Seguridad jordanas capturaron a un jordano que trató de pasar de contrabando cinco maletas con pistolas.

Dos maletas con más de cien revólveres "Browning" fueron capturadas el domingo a la llegada de un avión procedente de Londres, vía Roma.

No obstante las Fuerzas de Seguridad han señalado, que el contrabandista logró pasar otras tres maletas desde el aeropuerto a un automóvil que esperaba cerca.

De las mismas fuentes se pone de relieve que el incidente era de tipo puramente comercial y no tenía nada que ver con actividades políticas.

## ● EE. UU.

### FALLO EL SEGUNDO SATELITE BRITANICO

CABO KENNEDY (Florida EEUU), 26 (Efe-Reuter). Se han interrumpido todas las señales del segundo satélite británico de comunicaciones militares "Skynet" puesto en órbita hace seis días, según declaran autoridades en Cabo Kennedy.

El misterioso fallo representa un fuerte golpe a los planes británicos de poner en marcha un sistema de satélites de comunicaciones para finales de año.

También ha hecho que la OTAN aplase el lanzamiento de un satélite que tenía programado para el 30 de septiembre.

El satélite gira silenciosamente por el espacio sin cumplir su función de apoyo al primer Skynet lanzado el pasado noviembre.

## Sobre Indochina

# LAS CONVERSACIONES DE PAZ, A PUNTO DE REANUDARSE

### XUAN THUY, REPRESENTANTE DE HANOI, LLEGO DE NUEVO A PARIS

PARIS, 26 (Efe).— Con la vuelta hoy a París de Xuan Thuy, jefe de la delegación del Gobierno de Hanoi, podrían reanudarse negociaciones serias en las conversaciones de paz sobre el Vietnam.

El regreso de Thuy constituye una respuesta al nombramiento hecho por el presidente Nixon designando como jefe de la delegación norteamericana al veterano diplomático David Bruce.

Thuy regresó a Vietnam del Norte a principios del pasado mes de mayo, acusando al presidente Nixon de haber provocado la paralización de las conversaciones al no designar a un sustituto de alto nivel para que ocupara el puesto de Henry Cabot Lodge, que el pasado diciembre cesó en sus funciones.

Bruce llegó a París el pasado día 3 del mes en curso e inmediatamente manifestó su deseo de proseguir las conversaciones bajo una nueva atmósfera de tranquilidad y de charla de negocios.

Pero rápidamente quedó claro que estaba aguardando al regreso de Thuy antes de iniciar una nueva tentativa diplomática —probablemente en privado— acerca de las posibilidades de poner fin a una paralización de 12 meses.

Fuentes norvietnamitas en

París, han dejado, oír sus sospechas de que el nombramiento de Bruce puede haber estado motivado simplemente por el hecho de aplicar a la opinión pública norteamericana, antes de las elecciones locales y al congreso a celebrarse el mes de noviembre próximo.

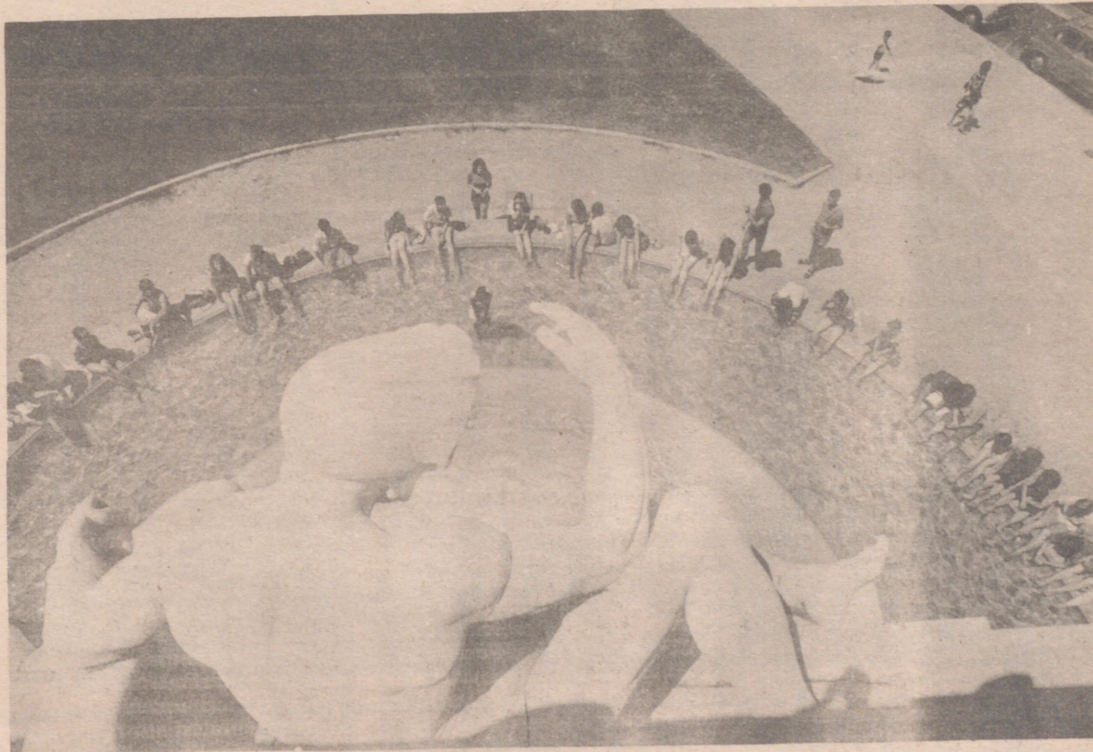
Pero la decisión de hacer regresar a Thuy confirma, que Vietnam del Norte, se propone averiguar lo que se esconde tras las facultades, que se dice, Nixon ha conferido a Bruce.

El diplomático norteamericano de 72 años de edad, no asistió a la reunión de la pasada semana —actitud que los expertos diplomáticos de París consideran que tiene por objeto el acentuar su deseo de hablar directamente con su colega norvietnamita Thuy.

El delegado norvietnamita se ganó la administración de la delegación norteamericana como negociador sutil y de rápida concepción de pensamiento aunados a una cierta dosis de responsabilidad.

Se ignoraba hoy todavía si Bruce o Thuy asistirán a una reunión formal de las conversaciones que tendrán lugar mañana. Pero se espera que sus conversaciones más importantes las mantengan en privado y que comiencen, probablemente, dentro de pocas semanas.

## ● ROMA, REFRESCANTE PARA LOS TURISTAS



ROMA.— Vista de pájaro desde el Monumento Vittoriano, que capta a un grupo de turistas refrescándose en las frescas aguas de la fuente.— (Foto. Cifra Gráfica).

RODRIGUEZ  
ROLOGO  
Gobierno de Fundación  
Guervert de Barcelona  
27 de Agosto, 28. Telf. 25 36 39

EL TROFEO GAMPER,  
PARA UN EQUIPO  
DEL ESTE

# Rusia y Hungría, finalistas

- NO RECUERDA BARCELONA UN FUTBOL SUPERIOR QUE EL DE LOS RUSOS
- FUERON RAPIDOS, INTELIGENTES Y MATEMATICOS

BARCELONA, 26 (De nuestro enviado especial Antonio Molinos). A ustedes les habrá sucedido alguna vez, tras un aperitivo de exagerada calidad y cantidad exclamar: "No puedo con más." Y dejar sin injerir los mejores manjares que se presentaron tras el succulento aperitivo.

Pues bien; esta noche, que pasará a la historia del fútbol, después de un aperitivo pantagruélico, —como fué el partido entre el Ujpest húngaro y el Schalke alemán dándonos un atracón de fútbol de la más alta calidad, nadie suponía que se pudiese soportar el Barcelona con el Dinamo digerirlo bien, vamos. Pero ya, ya, aún nos supo a poco e inclusive, los más glotonos en materia futbolística se estarán chupando los dedos con el recuerdo de estos dos encuentros.

El aperitivo entre alemanes y húngaros, dejó pronto entreveer que la premiosidad alemana en el tiro a puerta, en contraste de la prodigalidad en este oficio de los húngaros, darían el resultado favorable a estos, que además, contaban con los aditamentos de un cuadro homogéneo, duro, rápido y con un Bene, inspirado en plan de gran figura.

Al gran portero Nigbur se debe que el resultado de 3-0, salvoconducto de los húngaros para el paso a la final o primer puesto, no fuese más amplio.

Fútbol duro —cuando nos vamos a enterar que el fútbol "amerengado" no sirve más que en España?— con visos de violencia, para los desconocedores de la cuestión—, y de viril expresión deportiva para los que están en condiciones de asimilar esta gran calidad balompédica.

La huida de Libuda, fué el complemento para la diferencia en favor de los húngaros, que hoy se las verán con el Dinamo vencedor del Barcelona.

Gran partido este entre alemanes y húngaros que merece más amplios comentarios técnicos, lo que prometemos hacer para nuestros lectores.

El arbitraje de Pintado estuvo a tono con su apellido.

Y siguiendo con nuestro juicio crítico les diremos que, tras el aperitivo de este sensacional encuentro, nos dieron los componentes del Dinamo un recital de fútbol que perdurará en el recuerdo de los buenos aficionados.

## UN BANQUETE

¿Quién había dicho que los rusos eran una máquina de hacer fútbol? Sí, pero con inteligencia en todos sus hombres. ¿Quién había dicho que eran rápidos y fuertes? Sí, mucho, muchísimo, pero con inteligencia. ¿Quién dijo que eran todo precisión y matemáticos? Sí, pero con ideas, inteligentes en todas sus individualidades.

No despreciemos al Barcelona como se hizo esta noche en el Nou Camp, porque el Barcelona no se encontró en el campeonato de liga de España con equipos como el Dinamo de Moscú, que jugó en todas las formas y movió a sus hombres con variadas maneras dentro del conjunto y de la individualidad.

Jamás protestaron de la anulación de goles que el Sr. Camacho no les permitió apuntarse, como aquel primero

—con el cero a cero en el marcador— que hicieron como quien se atusa o riza el bigote, en jugada cargada de efectos, lo mismo que Domingo lo haría con una bola de billar.

Que fútbol amigos el de Yashine y sus muchachos un fútbol aplaudido por este público catalán "que sabe de que va", —aún cuando se enfurruñe con su Barcelona alguna vez— y que no se fatigaba ni se atracaba de ver buen juego.

Que mancha de correr, y tocar el balón con efecto, sobre la marcha y recorrido de la pelota, qué atletas en la entrada, y qué imaginación en los movimientos individuales.

Yo no recuerdo con exactitud los monumentos que en la actualidad hay erigidos en la Plaza Roja de Moscú, pero, sin duda alguna, hay necesidad de levantar uno, con las efigies bien cinceladas de los componentes del Dinamo y una leyenda que diga: "A Yashine y sus jugadores, Rusia admirada y agradecida".

Tenemos que dar las gracias a los rectores del Barcelona, por habernos proporcionado un espectáculo tan poco corriente en los conciertos.

## MUNDIALES DE FUTBOL

Algunos se extrañaban de que el juego visto en la templada noche barcelonesa fuese superior a los mundiales de Méjico. Y tiene explicación: la de que allí

actuaban selecciones de jugadores, y en este "V Trofeo Juan Gamper" lo hacen equipos compenetrados y en plena forma, por estar en el cénit de sus respectivas competiciones nacionales, menos el Barcelona.

Armonía total en los cuadros, y la esperanza de ver en la disputa de los partidos finales algo parecido a lo que ha constituido esta fenomenal exhibición de pelotón.

El Barcelona harlo ha hecho con encajar cinco goles, pues la cuenta pudo ser mayor, frente a esos colosos del pelotón.

Nos quedamos algo preocupados pensando en el Barcelona? Mejor, y más sinceramente debemos decir que, pensando en el fútbol español que no llega a tomar la línea por donde debe de ir.

Nos han enseñado que el fútbol, precisa mejores jugadores "pop", más sinceridad y entrega, nos han enseñado que los "trajineros", los del pasaporte internacional y los que se esconden tras una mesa de club con la compra y venta, están hundiendo el fútbol, un fútbol que hay que revalorizar urgentemente. De nada servirá que a los futbolistas les pongan blusas de lunares, como a los flamencos e incluso castañuelas, el público se aburrirá y se irá.

El aficionado, —bien lo demostraba el gran público catalán— quiere eso que ha visto en la flor y nata del pelotón europeo, eso, o algo que se le parezca. Recio, fuerte, rápido, inteligente, viril, estudiado y con todos los aditamentos que se aplaudieron constantemente. Por que lo bueno siempre se suele aplaudir. ¡Y qué ovaciones! ¡cuantas y que seguidas! Ni los más viejos del lugar recordaban algo así. Tan grandioso, tan fenomenal, que, hasta se duda si en los partidos finales puede mejorarse.

Habría que imitarles, en lo posible, su juego, amigos. Es por ahí por donde debe de ir nuestro fútbol. Palabra.

## ALINEACIONES

Schalke-04 (Alemania): Nigbur, Sobieray, Van Haaren, Russmann, Fichtel, Lutkebohmer, Libuda, Wittkamp, Fischer, Scheer y Pirkner.

Ujpest Dosza (Hungría): Boberly, Kaposzta, Solymosi, Juhas, Dunai III, Noski, Fazekas, Gorcs, Bene, Dunai II y Zambo.

## SUSTITUCIONES

Primera parte. Una sola en el equipo alemán Schalke, Wittkamp, ligeramente lesionado fue sustituido por Pohlschmidt, y ninguna en los húngaros.

Segunda parte. En el Ujpest, Toth sustituye a Gorocs, Hovarth a Dunai III y Nagy a Zambo. En el bando alemán, que ya habían efectuado una sustitución en la primera mitad, Becher sale en lugar de Scheer y Veverungen en la demarcación del internacional Libuda.

## GOLES

### PRIMERA PARTE: 0-0

Segunda Mitad: 3 minutos. Gran disparo de Bene que reple a duras penas el portero alemán, recoge el balón Gorocs y vuelve a tirar hacia el marco, introduciéndose el esférico tras

ser tocado "in extremis" por el defensor germano que impidió el primer tanto quinta edición del "Trofeo Gamper". 1-0.

16 minutos: antología. Dunai inteligentemente a Be dribla al central plantándose solo guardameta del Schalke el disparo por alto y cruza el balón por desconcertando al Nigbur. 3-0.

## ALINEACIONES:

C.F. Barcelona: Re Gallego, Zabalza, Romero, Alfonseda, Bustillo, Castro y Reza. Segundo tiempo, Fuster a Alfonseda y García Casto, en el minuto 68.

Dinamo: Yashine, Smirnov, Zikov, Anichkin, Eshtrkov, Koslov, Jievruzijin y el minuto 58 Semin Koslov, en el 63 Khar Eshtrkov y en el 64, a Utkin.

## GOLES:

1-0: 23 minutos. El centro Kozlov se defende y cede el Eshtrkov, para que

2-0: 30 minutos. ejecuta una falta lateral remata en la boca del escorzo con el pie.

3-0: 58 minutos. derriba a Jievruzijin. Señalado el penalty jugador lo transforma tiro raso, por la Reina.

4-0: 68 minutos desde la línea de fuerte y con efecto y ante la sorpresa de en la portería.

5-0: Combinación delantera rusa.

El Barcelona sa córners, por cuatro el

## TRES HUNGAROS

### BERKESY

El que fue entrenador húngaro que conoció dijo: es la primera vez que un jugador ruso. No se campeón en este trofeo Gamper, de difícil Es un juego inteligente húngaro lo es también hoy es difícil de mejorar

### SAROSI

En el teatro hay húngaro y hoy hemos ballet ruso. No se quien vencerá. Si húngaro o el ruso, están en plenitud de partido muy igualado de ver algo que no supere.

### SAMU

Será difícil para Combativos y bien los equipos. Los rusos veces. Los rusos habían Torpedo, pero el mejora. No tienen los rusos. Hay fuerza inteligencia. No había perfección en el fútbol

## LLEGAN LOS CAMPEONES



MADRID.— Procedentes de Guatemala han llegado esta tarde a Madrid, por vía aérea, los componentes del equipo español de ciclismo, que tan brillante actuación han tenido en la Vuelta ciclista a Guatemala. En la fotografía, el presidente de la Federación Española de Ciclismo, D. Luis Puig, con el director técnico del equipo español, D. Eugenio Hernández y los corredores Fuertes, Menéndez, Albelda y Santisteban.—(Foto Cifra).

EL PERSONAJE

# MANUEL MIRANDA,

## PRESIDENTE DEL TIRO NACIONAL



Escribe: Antonio MOLINOS  
Fotos: García LUNA

### EL TIRO ES EQUILIBRIO Y EQUILIBRA A LAS PERSONAS

Con Manuel Miranda, un Comandante de Infantería de Marina; un aragonés al que vimos en Cartagena hace muchos años, ya como directivo del Tiro Nacional es el presidente del Tiro Nacional de España en Zaragoza.

No hay muchos figuras del Tiro Nacional Aragón.

Efectivamente; porque hay pocos tiradores; pero García Verge, internacional y campeón de España de Tiro Libre lo es; y María Mozas, varias veces campeona de España.

¿Y tu hija, María Carmen Miranda?

Bien clasificada, parece que será algo. Tiene mucha afición. El tiro es equilibrio y equidad para las personas. Realmente el tiro exige más atención de la que parece; se aprende en cinco minutos y después se es aficionado toda la vida. Nuestro complejo deportivo está destinado a servir lo que el Tiro. Tiene su gran gran piscina y gimnasio. Debe tener pistas; y tenemos contratada una pista polideportiva, para hacer fútbol, baloncesto, balonmano y patinaje; tendremos un frontón y dos pistas de tenis, para hacer destreza en los tiradores.

—¿Es caro el tiro?  
—El tirador no necesita mucho dinero para ello; se le facilita armas -las mejores- y la munición a un precio reducido.  
—Gran dirigente; ¿cómo tirador que puesto has logrado últimamente?  
—El séptimo en los Campeonatos de España con pistola.  
—¿Cuánto tiempo como presidente del Tiro nacional en Zaragoza?  
—Once años.  
Que sigan otros tantos por lo menos, hasta que veas colmadas tus ilusiones, tus proyectos de instalaciones en ese Tiro Nacional que tanto quieres.  
—Lo que quiero es que vengan, que prueben nuestro deporte muchos, para que se aficionen.  
—Por nuestra parte....

## EL RAYO VALLECANO-LA CASERA, NUEVO CAMPEON NACIONAL JUVENIL DE BEISBOL

El domingo día 23 se celebró el partido que había de dilucidar el campeón y subcampeón juvenil.

A las 12 de la mañana dió comienzo el partido entre las novedades de Rayo Vallecano-La Casera y Roca Radiadores, representantes de las provincias de Madrid y Barcelona respectivamente. Desde el principio del encuentro el equipo madrileño dió claras muestras de superioridad sobre sus contrarios, llegando a la segunda entrada con la ventaja de 10 a 0. A partir de estos momentos el partido fué más nivelado, pero los muchachos del Roca no pudieron hacer nada para nivelar el desfavorable tanteo, llegando al final con el resultado de 11 carreras a 1.

El partido fué arbitrado por: Mc. Williams en home, ayudado en bases por Aguayo, Pastor y Juan Diz. La anotación corrió a cargo de Carmelo Socorro, A. Vázquez.

El campo presentaba un magnífico aspecto al encontrarse las gradas repletas de público.

El palco presidencial lo ocuparon las siguientes personalidades Exc. Sr. D. José M. Picazo (Gobernador Civil accidental). Sr.D. Ricardo Moreno

(En representación del Ilmo, alcalde y Delegado de Juventudes; D. Luis Marqueta (En representación del Delegado Provincial de E. Física y Deportes), D. Francisco Gómez P. Piñan (Presidente de La Federación Española de Beisbol), D. José Achúcarro (Presidente del Comité Nacional de Infantil) D. José L. Nieto Amada (Presidente de la Federación Aragonesa de Beisbol).

El Presidente de la Federación Nacional de Beisbol, ofreció un vino de honor a los Delegados de los equipos participantes, árbitros y anotadores y a los miembros de la Federación Aragonesa.

La clasificación de estos Campeonatos Nacionales quedó de esta manera:

- 1.—Rayo Vallecano-La Casera (Madrid).
- 2.—Roca Radiadores (Barcelona)
- 3.—Salesianos (Bilbao)
- 4.—Al dapa (Pamplona).
- 5.—Ateneo (Vigo)
- 6.—Antorcha (Valencia)
- 7.—Piratas (Zaragoza)
- 8.—Escuela Maestría (La Coruña)
- 9.—Estudiantes (Lugo).
- 10.—Huracanes (Sevilla).

## APRENDIENDO EL "CATON" EN LA UNIVERSIDAD



José Román del Castillo de Diego y F. Javier, su hermano, con 6 y 8 años respectivamente, se les ve con frecuencia en "La Romareda" dándole al balón y con gracia. ¡Fíjense en la "pose" del pequeño, garbo en el amago de izquierda; aun cuando hemos de decirles que el que le dá con las dos es su hermano Javier. Ahí están empezando a estudiar el Catón del fútbol, en la facultad de "La Romareda"; vigilándoles y corrigiendo su padre, el conserje Román del Castillo, que fue jugador del "Visomtum" soriano. Muchos jugadores, maravillosamente dominadores del balón fueron hijos de los conserjes de campos de fútbol. ¡No jugaban poco bien los hermanos Simón! el Conserje de Torrero tantos años ¿Y Birchinaga el de San Mamés? ¿Y los hermanos Terán, en Atocha y vistiendo los colores de la Real Sociedad? y muchos más. Ahí aprenden, no cabe duda. Luego todas esas "cosas" del fútbol" se encargan de lo demás.

Allí, al fondo, Jugo -auxiliar del entrenador- parece que ve crecer la hierba.

# BURBUJAS

## ASTRAIN FIRMO POR EL TUDELANO

La situación en que quedaba el Tudelano era difícil porque sólo contaba con dos porteros en caso de que Astrain no reconsiderara su decisión. Ayer nos comunicó el presidente del Club que Astrain ha fichado por el Tudelano y de nuevo, ante la insistencia y la presión que sobre él ha ejercido la directiva. Ha declarado que "Astrain ha accedido a renovar el fichaje en vista del buen trato y del cariño que el público de Tudela ha depositado en él."

## LOS CAZADORES DICEN QUE NO HAY CODORNICES

Como es de esperar, dado el verano tan seco y caluroso que va, la apertura de la media veda en Zaragoza resultó un fracaso. Los codornices brillaban por su ausencia y por otra parte ni los mejores perros podían seguir los pocos rastros de las pequeñas gallináceas que todavía permanecían en las rastrojeras.

## LOS CHAVALS DEL "PIRATAS"

¡Bien por los del beisbol zaragozano! Supieron poner en un brete al Rayo madrileño terminando su resultado por un 17-14 a favor de los madrileños.

Ello dice mucho en favor de los aragoneses, por lo reciente de su incorporación al nuevo y bonito deporte del beisbol. ¡Adelante chavales!

## FALTA SENTIDO DE LA RESPONSABILIDAD Y FORTALEZA EN EL FUTBOL

Sabino Barinaga, nuestro viejo amigo, ha recorrido el mundo mas que los hermanos Pinzones. Recientemente ha dicho públicamente que Africa posee millares de jugadores con un futuro esplendente. Nuestro fútbol, no me canso de decirlo, adolece de falta de auténticos profesionales y sentido de la responsabilidad. Hay un mal importante, y es la poca fortaleza de buen número de nuestros jugadores.

## GIMONDI NO PARTICIPARA EN LA VUELTA A CATALUÑA

BARCELONA' 26 (AIGF).— El italiano Felice Gimondi, al no obtener permiso de su marca patrocinadora la "Salvarani" italiana, no podrá participar en el cincuentenario de la Vuelta Ciclista a Cataluña.

Aunque Gimondi había prometido participar en la ronda catalana, las gestiones de la organización cerca de los rectores de la potente marca patrocinadora de equipos ciclista, han sido negativas, por lo que Gimondi no podrá venir a la "volta".

En la secretaría de la Unión Ciclista de Sans, entidad que organiza la popular "volta" se ha recibido un telegrama con el siguiente texto, que traducimos del original italiano:

"Los dirigentes y técnicos del grupo deportivo han decidido que por este año la "Salvarani" no participará en carreras en el extranjero. Stop. Nos excusamos por haber comunicado la noticia con retraso, pero la decisión ha sido tomada valorando y sopesando principalmente las varias proposiciones de nuestra escuadra. Stop. Les auguramos un gran éxito en su carrera y esperamos poder participar en año próximo. Stop. Cordialidad, saludos y abrazos.

Firmado.. la presidencia del grupo deportivo Salvarani .



# EMPEZO EN HIROSHIMA

# LOS HIBAKHUSA

2

**E**N tres días aquellas dos bombas atómicas mataron o hirieron por los menos a 260.000 ciudadanos. Nunca se conocerán las cifras exactas, los japoneses calculan que el número total de víctimas es el doble.

En Hiroshima fueron destruidas 70.000 casas y murieron abrasadas unas dos mil personas en el centro mismo de la explosión. En Nagasaki quedaron destruidas 19.000 casas y una quinta parte de la población murió o quedó herida. Hoy, totalmente reconstruidas, con florecientes industrias, son ciudades más grandes y más ricas que antes. Pero siguen vivas las cicatrices de aquel agosto de 1945.

## CIUDADANOS DE SEGUNDA

Unas 250.000 personas sobrevivieron tras aquel bombardeo mortal. A los heridos y mutilados que siguen viviendo se les conoce con el nombre de



Todos los años se conmemora, ante el Monumento de la Paz, la explosión de la primera bomba atómica. — (Foto EUROPA PRESS).

Por John COTTRELL



Veinticinco años después, Hiroshima es una ciudad totalmente recuperada. — (Foto EUROPA PRESS).

- LOS NOVENTA MIL AFECTADOS QUE AUN QUEDAN SON CIUDADANOS DE SEGUNDA CLASE
- LAS DOS CIUDADES BOMBARDEADAS SE ENCUENTRAN YA RECUPERADAS

“hibakhusa”. Tienen habitaciones especiales en los hospitales, mientras que los casos menos graves son revisados médicamente cada seis meses. Llevan unas tarjetas de identificación sanitaria que les dan derecho a ser atendidos gratis por los médicos.

Según los últimos datos quedan algo más de 90.000 “hibakhusa”. Unos 60.000 se encontraban dentro de los tres kilómetros del epicentro de la explosión, y unos 800 estaban vivos en el vientre de sus madres. Otros entraron en ese espacio antes de que transcurrieran dos semanas de la explosión de las bombas o estuvieron en contacto físico con las víctimas.

Hoy los “hibakhusa” son considerados en Hiroshima y Nagasaki como ciudadanos de segunda clase. Esto se debe en parte a que son los únicos que perdieron todo en la guerra; y en parte también a que son físicamente más débiles. Además se sienten psicológicamente inferiores. Mientras unos pocos los han superado, la mayoría, incluso los que disfrutaban de bastante buena salud, siguen con ese complejo de inferioridad. Al leer que en ellos se dan peligros del cáncer, efectos genéticos, vejez prematura, es inevitable que muchos se hayan hecho hipersensibles.

## LA CIUDAD ATOMICA

Hiroshima es ahora una ciudad bulliciosa, llena de luces de neón, con unos 550.000 habitantes. Su industria de coches es cinco veces mayor que antes de la guerra; en sus astilleros los trabajadores se han triplicado. Hay grandes destilerías de “sako”, fábricas que producen las máquinas de coser necesarias para cubrir las necesidades del Japón. Pero no menos importante es el negocio del turismo.

Cada año Hiroshima atrae a unos dos millones de visitantes japoneses y a decenas de miles de extranjeros. Pueden ver un monumento a la paz y un Parque Conmemorativo, dominado al fondo por las iluminadas torres del campo de béisbol de Carp. Pueden visitar el museo de la “bomba atómica”, una larga sala llena de restos y fotografías espeluznantes. Pueden beber “cocktails atómicos” servidos en alguno de los 50 y pico bares de la ciudad.

A Hiroshima se la llama “la ciudad atómica” o “la ciudad de la paz”, pero menos de la quinta parte de la población está relacionada con la ciudad de 1945. Decenas de miles de los que sobrevivieron emigraron a otras ciudades japonesas después de la guerra. Casi todos los recién llegados han prosperado allí.

Nagasaki, un puerto activo, con una floreciente industria de la construcción de barcos, se ha recuperado también de un modo notable. Al contrario que Hiroshima que ha hecho tanta propaganda, esta ciudad, con una población de 350.000 habitantes, apenas guarda recuerdos de la tragedia de 1945, si exceptuamos un modesto museo de horrores de la guerra nuclear.

## RECUPERADAS

Después de la bomba los pesimistas pronosticaron que tendría que pasar un siglo para que la hierba pudiese volver a crecer alrededor de donde tuvo lugar la explosión. Un cuarto de siglo después, ese espacio, que se encuentra debajo mismo de donde hizo explosión la última bomba atómica, se ha convertido en un atractivo parque verde, cosa que no ha sucedido en las afueras de la ciudad.

La recuperación de Hiroshima y Nagasaki, reconstruidas tras haber sido convertidas en cenizas radioactivas, significa un glorioso tributo al espíritu indomable del hombre que ha sido capaz de superar una tragedia indescriptible. Pero no seamos demasiado optimistas pensando que el mundo sobrevivirá a una segunda guerra nuclear lo mismo que estas dos ciudades de que estamos hablando.

La pesadilla del Japón que ha durado un cuarto de siglo, apenas es comparable con la muerte y destrucción que pudo producir la terrible explosión de aquellas dos primeras bombas atómicas.

(Copyright By Europa Press-London Express.)  
Todos los derechos reservados

Próximo capítulo: ¡CIEN MEGATONES!

# OS "NEGOCIOS" DE Onassis y Greta Garbo



ELLA ES UNA DE LAS 4 MUJERES QUE MAS HAN INFLUIDO EN LA VIDA DEL ARMADOR GRIEGO

ONASSIS es un hombre fiel para sus amigos y amigas. Generoso, con todos,

también lo es para su antiguas amistades y sobre todo, para las mujeres que amó. No hay tres mujeres en la existencia

fabulosa y admirable de Aristóteles Onassis. No son sólo Tina Livanos, María Callas y Jacqueline Kennedy, las mujeres de su vida turbulenta. No, hay otra, otra que fué muy amiga de Onassis y que el poderoso naviero no pudo olvidar: Greta Garbo.

Tan famosa en nuestros tiempos como la griega María Callas y la norteamericana Jacqueline Kennedy es la sueca Greta Garbo, el personaje femenino número uno de la historia del cine. Nadie ha eclipsado todavía el talento cinematográfico de Greta y acaso ha sido el rostro más bello y perfecto que ha pasado por las pantallas hasta hoy.

Greta Garbo y Aris Onassis se conocieron durante un crucero marítimo y luego se vieron con frecuencia. Pero Onassis es un hombre que no puede resolverse a no volver a ver a las mujeres que amó y admiró.

No colecciona fotos, pero si amistades. Y las damas que va conociendo depositan en él, porque es bueno, toda su confianza de por vida.

La Callas y la Garbo ¡Vaya dos nombres, están en la memoria del fiel y acaudalado Onassis. Ha llegado Jackie a sus dominios y he aquí que Greta Garbo resurge del silencio y el olvido, a sus 65 años, que acaba de cumplir y se la ha visto últimamente varias veces acompañada de Onassis.

Dos viejos amigos, nada más y nada menos. Hablarán de recuerdos, sí, pero es que además y hace muchos años, Greta confió cuantiosos valores económicos a su amigo el talentoso financiero Griego. Seguramente han charlado de asuntos de bolsa a la que tanto Greta como Aris son tan aficionados.

Lo que asombra en Onassis es que sus negocios no le impiden sus sentimientos.

CHARLES HARDTFIELD

## "LOS TRES MOSQUETEROS", EN TV.E.



Prosigue en los Estudios de Miramar el rodaje de "Los tres mosqueteros", la gran superproducción que TVE presentara a mediados de octubre. En esta secuencia, de izquierda a derecha: Elisa Ramírez (Milady) Sergio Doré (Lord Winter) Ernesto Aura (Aramis) Victor Valverde (Athos), Joaquín Cardona (Porthos) y Sancho Gracia (D'Artagnan).

## Cartelera

**CINES DE ESTRENO**  
**ACTUALIDADES.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). 3.ª semana: El Zorro en la corte de Inglaterra. Color. Frank Ressel, Carol Wells.  
**COLISEO.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). Sissi emperatriz. Agfacolor. Rommy Shneider, Karl Bohm.  
**COSO.** — 5-7-9-11. (May. 18). 2.ª semana. Cuatro historias de amor. Agfacolor. Catherine Deneuve, Curd Jurgens, Anita Ekberg. Ultimo día.  
**FLETA.** — 4'45-7-9-11'15. (Mayores 18). 2.ª semana: Más allá de la ley. Todd-color - Estereofónico. Lee van Cleef, Graciella Granatta.  
**GOYA.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Máscara de seda. Color. Helga Anders, Roger Fritz.  
**PALAFOX.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). 2.ª semana. Las trompetas del Apocalipsis. Cinemascope - Technicolor. Brett Halsey, Marilú Toló, Romina Power.  
**REX.** — 4'45-7'15 y 10'45. (Todos públicos). 3.ª semana. El oro de Mackenna. Panavision 70 m/m. - Technicolor y sonido estereofónico. Gregory Peck, Omar Sharif, Telly Savalas.  
**VICTORIA.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Educando a una idiota. Cinemascope - Eastmancolor. Conchita Núñez, José Bódalo.  
**CINE DE ARTE Y ENSAYO**  
**AVENIDA.** — 4'30-6'45-9-11'15. (May. 18). La Celestina. Color. Butaca: 25 pesetas.  
**ELISEOS.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). 2.ª semana. Los inútiles (I Vitelloni). Un film de Federico Fellini. Franco Interlenghi, Alberto Sordi.  
**CINES DE REESTRENO**  
**ARGENSOLA.** — 5-7-9-11. (May. 18). 3.ª semana: El Marido es mio y lo mato cuando me parece. Color. Catherine Spaak.  
**DELICIAS.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Propiedad condenada. Technicolor. Natalie Wood, Robert Bedford.  
**DUX.** — Cerrado por reformas.

**FUENCLARA.** — 5-7-9-11. (Mayores 14). El diamante más grande del mundo. Cinemascope-Eastmancolor. Richard Harrison, Luciana Gilli.  
**GRAN VIA.** — 5-7-9-11. (Mayores 14). ¿Quién soy yo? Cinemascope - Eastmancolor. Arturo Fernández, Teresa Gimpera.  
**MADRID.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). Combate de gigantes. Cinemascope - Eastmancolor. Sergio Ciani, Elisa Montes.  
**MOLA.** — 5-7-9-11. (May. 18). El pacto de los canallas. Eastmancolor. Dana Wynter, Raymond St. Jacques.  
**MONUMENTAL.** — 5-7-9-11. (May. 18). La muerte se llama Miriam. Scope - Color. Stephen Forsyth.  
**NORTE.** — 5-7-9-11. (May. 18). Un diablo bajo la almohada. Color. Ingrid Thullin.  
**PALACIO.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). 2.ª Festival de Mortadelo y Filemón. ¡Ocho nuevas historietas en color!  
**PARIS.** — 5-7-9-11. (May. 18). América rugiente. Cinemascope - Eastmancolor. George Eastman, Wayne Preston.  
**PAX.** — Continúa desde 4'45. (Todos públicos). Los tres mosqueteros. Mario Moreno "Cantinflas" Angel Garasa.  
**RIALTO.** — 5-7-9-11. (May. 18). En la boca del lobo. Scope - Color: Sylva Koscina.  
**ROXY.** — 5-7-9-11. (May. 14). ¡Charro! Technicolor - Cinemascope. Elvis Presley, Ina Balin.  
**SALAMANCA.** — 5-7-9-11. (May. 14). 7 mujeres para los Mac Gregor. Scope-Color. Agatha Flory.  
**TORRERO.** — 5-7-9-11. (Mayores 14). Golpe de mano. Eastmancolor. Simón Andreu, Patty Shepard.  
**PELOTA**  
**Frontón Jai-Alai.** — 5'30. Partidos de pelota a cesta punta. Quinielas.  
 Altube - Mendizábal contra Elorrieta - Carroquino.  
 Mendi - Murúa contra Mugartegui - Olea.

### TV. E. PROGRAMACION

DISTRIBUIDOR OFICIAL

**radiodelicias**

Avda. América, 4 y 6 - Téf. 370100  
 Avda. Madrid, 161 y 163 - Téf. 338024  
 Delicias, 5 - Téf. 330227 - ZARAGOZA



**MIÉRCOLES 26**

tema

CARTA DE AJUSTE.  
 Apertura y presentación.  
 PANORAMA DE ACTUALIDAD.  
 NOTICIAS A LAS TRES.  
 Avances.  
 MANOS AL VOLANTE.  
 EMBRUJADA.



NIVEL DE VIDA.  
 HABLEMOS DE ESPAÑA.  
 Despedida y cierre.  
 CARTA DE AJUSTE.  
 Apertura y presentación.  
 TARZAN.  
 Avances.  
 ESTE PLANETA.

che

ESTA NOCHE...  
 NOVELA: "Amalia", de José María Cab. III.  
 TELEDIARIO.  
 Avances.  
 REMITE, MARIBEL, de Alfonso Paso.  
 MANNIX.  
 SEGUNDOS FUERA.  
 VEINTICUATRO HORAS.  
 LOS MIÉRCOLES DE PABLO VI.  
 Despedida y cierre.



**inter**  
 el televisor de ley

**UHF**

19,45 CARTA DE AJUSTE.  
 20,30 Presentación y avances.  
 20,32 DIBUJOS ANIMADOS.  
 21,00 DOCUMENTO.  
 21,15 BUSCANDO NOVIA A PAPA.  
 21,45 ATENEO.  
 22,15 NOTICIA-2.  
 22,30 Avances.  
 22,32 CINE-CLUB.  
 24,00 Cierre.

No espere a mañana para leer las noticias de hoy

Suscríbese a ARAGON/express

Cambios de la sesión de hoy, facilitados por



**CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA**

32 Oficinas en Zaragoza

460 Oficinas en 5 provincias y en Ma

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES  
RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

## BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced
Bco Aragón	---
Bco. Zaragozano	---
Bco. Exterior	480
Bco. Central	1.024
Bco. Español Cto	821
Bco. Hispano	795
Bco. Santander	944
Bco. Popular	835
Bco. Fomento	574

ELECTRICAS	Preced
Hidro Española	244,50
Sevillana	232
Cantábrico	224
Elect. Viesgo	218
Hidro. Cataluña	198
Iberduero	313
Reunidas	101
Unión E. Madrileña	217
Fenosa	174
Fecsa 5.000	274
Fecsa 1.000	284

MINERAS	Preced
Ponferrada	190
Duro Felguera	80

SIDEROMETALURGICAS	Preced
A. Hornos	105
Auxiliar F.C.	131

ALIMENTACION	Preced
Azucarera	183
Ebro	735
Aguilas	159

QUIMICAS	Preced
Petróleos	439
Explosivos	345
Energías	209,50

CONSTRUCCION	Preced
Dragados	700
Urbis	334
Inmob. Metro	270

VARIOS	Preced
Telefónica	282
Campsa	283
Tabacalera	250
Naval	96
Metro	215
U. Fenix	738
Ahorrofondo	1.424,87
Seat	517

## COMENTARIO

Como se insinuaba ayer, en la Bolsa hoy ha cambiado todo el panorama predominando las bajas sobre las alzas y cerrando en un ambiente poco optimista en casi todos los sectores. En la última hora la profusión del papel constituye la nota destacada. Tendencia

**CORRO BANCARIO.**— Papel en todos los valores ELECTRICO.— Dinero en Hidrola y Reunidas, papel en Viesgo, Iberduero y ambas Fecsas.

**MINERO.**— Dinero en Felguera **SIDERURGICO.**— Papel en todos los valores **ALIMENTACION.**— Papel en Azucarera y Aguilas

**QUIMICO.**— Papel en todos los valores **CONSTRUCCION.**— Papel en l. Metro y Urbis **VARIOS.**— Dinero en Telefónica, Campsa y Metro, papel Tabacalera.



# ULTIMO MINUTO

Filantropía del padre de los Kennedy

## LA MAYOR PARTE DE SU HERENCIA, PARA NIÑOS SUBNORMALES

ACABA DE DESCRUBRIRSE SU TESTAMENTO

WEST PALM BEACH (Florida), 26 (Efe-Upi). El fallecido Joseph Kennedy —padre del presidente John Kennedy y del senador Robert Kennedy, que fueron asesinados— que, en una ocasión, confesó que su fortuna figuraba entre las 20 mayores del país, dejó la mayor parte de su herencia a una fundación para retrasados mentales.

Pero el testamento de Joseph Kennedy no especificaba la cantidad exacta legada por el mismo a la fundación que lleva el nombre del mayor de sus hijos, muerto en el curso de la segunda guerra mundial.

En los primeros años subsiguientes a 1960, se calculó que la fortuna de Kennedy ascendía de 300 a 500 millones de dólares (entre 21.000 y 35.000 millones de pesetas).—A excepción de su esposa Rose y de sus dos hermanas Joseph Kennedy no deja legado alguno a los restantes miembros de su familia.

"Habiendo proveído durante mi vida a las necesidades de mis hijos y nietos y habiendo hecho lo mismo con respecto a mis servidores y empleados omito, deliberadamente el hacer cualquier ulterior legado en su favor" dice el testamento.

El testamento de fecha 30 de diciembre de 1955, especifica que lega a su esposa Rose un inmueble situado en Albany (Nueva York) más una suma de 500.000 dólares (35 millones de pesetas). En una modificación al testamento efectuada con fecha de 9 de junio de 1958, Kennedy añadió: "Si con anterioridad a mi muerte enajenara el referido inmueble incrementaré el citado legado en metálico de 500.000 dólares hasta 1 millón (sesenta millones de pesetas).

A sus dos hermanas Loretta Conlly de St. Augustine (Florida) y Margaret Burke de Chestnut Hill (Massachusetts) les lega a cada una 25.000 dólares (1.750.000 pesetas)...

Joseph Kennedy que falleció el 18 de noviembre de 1969, lega el resto de su fortuna y propiedades a la fundación que tiene su domicilio social en Washington y financia las investigaciones llevadas a cabo para el tratamiento de los retrasados mentales.

## JULIO CAMARERO, REGRESA A MADRID

BUENOS AIRES, 26 (Efe). El enviado especial del diario "Pueblo" de Madrid, Julio Camarero, detenido hace varios días en Montevideo y liberado anoche, formuló momentos antes de su partida brevísimas declaraciones a la prensa argentina en que se limitó a exaltar la objetividad e imparcialidad del poder judicial uruguayo que permitieron aclarar su caso y decretar sin mayor pérdida de tiempo, su libertad personal.

Camarero expresó que no haría

declaraciones porque proyecta revelar solamente en España los detalles del episodio de su detención por la policía uruguayo.

Finalmente, hizo público su reconocimiento a los periodistas uruguayos y argentinos destacando el interés que por un periodista español habían demostrado en esta oportunidad la prensa, la radio y la televisión argentinas.

Julio Camarero emprendió viaje de regreso a Madrid a bordo de un avión de "Aerolíneas Argentinas".

## MEJORAN LOS HERIDOS DEL ACCIDENTE DE URDULIZ

BILBAO, 16 (Europa Press).— Muy pocos de los heridos en el accidente ocurrido entre las estaciones de Urduliz y Plencia, el pasado día 9 de agosto, cuando chocaron dos trenes, continúan en los hospitales o clínicas donde fueron internados hace 17 días y los tres heridos que la semana pasada registraban aún gravedad, se han recuperado y su vida no ofrece peligro.

En la residencia sanitaria de Cruces está internada Pilar Muñoz Ruiz, a la que debió amputarse el brazo izquierdo el día del accidente. Ayer tarde, paseaba ya por su habitación y su estado de ánimo era alegre. José Antonio Iza, de 14 años, mejora lentamente, ha recobrado el conocimiento y se da cuenta de lo que ocurre a su alrededor pero todavía no habla. El tercer herido grave, al que se le hubo de amputar la pierna izquierda, se encuentra algo mejor, aunque su recuperación es lenta.

## Obras del Tajo-Segura

## UN MUERTO Y QUINCE HERIDOS

GUADALAJARA, 26 (Europa Press). Una persona ha resultado muerta y quince heridas de diversa consideración como consecuencia de un desprendimiento de tierras ocurrido en una galería de presión del primer tramo de las obras del trasvase Tajo-Segura en el termino de Almonacid de Zorita.

A causa del desprendimiento, dieciséis obreros quedaron atrapados, varios de ellos pudieron valerse por sí mismos y otros fueron rescatados por sus compañeros, algunos de ellos con fracturas y heridas de escasa consideración, en general.

El trabajador Tomás Boig Monteagudo, de Ribadelago (Zamora), que contaba 29 años de edad, resultó muerto en el acto.

En la embajada de Uruguay en Madrid

APARECE UN LETRERO:

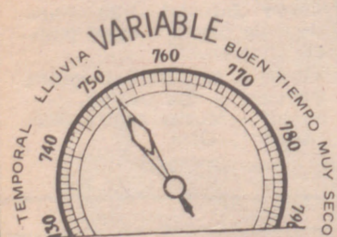
## "Vivan los Tupamaros"

MADRID, 26 (Europa Press).— Un pequeño incidente se ha producido en la Embajada de Uruguay en Madrid cuando unos jóvenes apedrearon el edificio provocando la ruptura de unos cristales.

Los jóvenes —al parecer, dos, de una edad comprendida entre los 16 y los 20 años— pintaron en las paredes las frases "Vivan los Tupamaros".

Un portavoz de la Embajada ha manifestado, que el suceso es del "mínimo significado".

EL BAROMETRO,  
HOY, EN  
ZARAGOZA



752 mm., subiendo

Temperatura a las 13 horas

32 grados



SA  
ados por  
ROS  
DE  
RIOJA  
za  
en Ma  
ALORES  
ULTAS  
ID



# TARAZONA



**ARAGON**  
**expres**  
DIARIO DE LA TARDE

**T**ARAZONA, la más bella ciudad de Aragón, custodia de joyas de incalculable valor para el Arte y para la Historia, se dispone a celebrar sus fiestas en honor de San Atilano. Serán días de bulliciosa alegría y de fiesta mayor en la ciudad del Queiles, tan hospitalaria, tan hidalga con sus visitantes, que allí todos se sienten unidos por un mismo vínculo de admiración a sus joyas y de cordial simpatía a sus hombres.

"ARAGON/exprés", que vive tan de cerca las ilusiones, los anhelos y los problemas de Tarazona, dedica a la bellísima ciudad la gala de unas páginas extraordinarias que vienen a ser el latido de un pueblo ejemplar que trabaja pensando en mañana sin dejar de rendir tributo a sus glorias de ayer. Felices fiestas.

# TARAZONA

FIESTAS DE AGOSTO 1970

# SAN ATILANO

HIJO Y PATRONO

## PROGRAMA DE ACTOS

### ACTOS RELIGIOSOS

#### 27 AGOSTO

A las doce de la mañana, un repique y volteo general de campanas, anunciarán el comienzo de las fiestas religiosas con que Tarazona conmemora la traslación de la santa reliquia de San Atilano, en el año 1644.

A las seis de la tarde, se celebrará la Ofrenda de Flores y Frutos, a la Santísima Virgen del Río, Patrona de la Ciudad. El desfile procesional se iniciará en la plaza de España. El ofrecimiento estará a cargo del reverendo don Jesús Moreno Led, profesor del Colegio Seminario Menor.

#### 28 AGOSTO

A las once de la mañana, en la Santa Iglesia Catedral, solemne Misa de Pontifical, oficiada por el excelentísimo y reverendísimo señor obispo de la diócesis, don José Méndez Asensio, a la que asistirán los excelentísimos Cabildo Catedral, Ayuntamiento y autoridades.

Seguidamente se organizará la procesión con la santa reliquia.

### FESTEJOS POPULARES

#### 27 AGOSTO

A las doce de la mañana, en la plaza de España, anuncio oficial de las fiestas, interviniendo la banda de música de la "Agrupación Musical Turiasonense", gaiteros Elizaga, de Estella, comparsa de gigantes y cabezudos y el tradicional "Cipotegado", iniciándose a continuación un desfile por las calles.

A las siete y media de la tarde, recorrido del itinerario

de la Ruta Turística, con asistencia de autoridades y acompañamiento del grupo folklórico "Ronda Aragonesa" que dirige don Jesús Gracia.

A este acto se invita especialmente a los turiasonenses que residen en otras localidades, que serán obsequiados con un vino español.

A las once de la noche, quema de una colección de fuegos artificiales, en el lugar acostumbrado, de la renombrada "Pirotecnia Zaragozana", Sucesor de A. Sanz.

A continuación, en la plaza de toros vieja, Gran Festival de Jota, a cargo del grupo folklórico citado anteriormente.

#### 28 AGOSTO

A las ocho de la mañana, dianas por la banda de música y gaiteros.

A las cinco de la tarde, extraordinaria Corrida de Toros de la ganadería de Luis Albarrau González, de Badajoz, para Paco Camino, Manolo Cortés, y Manolo Martínez.

A las once de la noche, en el mismo lugar, quema de una extraordinaria colección de fuegos de artificio.

Seguidamente, Verbena Popular, en la plaza de toros vieja.

#### 29 AGOSTO

Actuación de la banda de música y gaiteros, por las calles.

A las diez, en las instalaciones deportivas del Colegio Seminario Menor, gran Tirada al Plato, de carácter local.

A las once, salida de la comparsa de gigantes y cabezudos, acompañados de la banda de música y gaiteros.

A las doce y media, en el parque de Pradiel, Selecto Concierto, a cargo de la

"Agrupación Musical Turiasonense". Maestro director: don Ezequiel Larraz García.

A las cinco de la tarde, Espectáculo Taurino, que oportunamente se anunciará.

Once noche, en la plaza de toros vieja, Verbena.

#### 30 AGOSTO

##### "IV DIA DE LA COMARCA"

Dianas por la banda de música y gaiteros.

A las nueve, llegada de las representaciones comarcales a las instalaciones deportivas del Instituto Técnico, donde se celebrarán concursos de migas y competiciones deportivas.

A las doce, actuación de las "Majorettes" de Zaragoza, que desfilarán por las calles. A las cinco de la tarde, Gran Novillada Picada, lidiándose seis novillos-toros, de la ganadería de doña Carmen Ramírez, de Salamanca, para Antonio José Galán, Raúl Aranda y César González.

A las siete de la tarde, desfilarán las "Majorettes" con un extraordinario programa de actuaciones.

Por la noche, en la plaza de toros vieja, Gran Verbena, amenizada por "Corita y su conjunto".

#### 31 AGOSTO

Desde las diez de la mañana, en el Polideportivo municipal "La Glorieta", competiciones deportivas que se darán a conocer por programas especiales.

A las doce y media, en el parque de Pradiel, Concierto a cargo de la banda de música de la "Agrupación Musical Turiasonense".

A las cinco de la tarde, en el Polideportivo Torneo triangular de balonmano, con la participación de los equipos zaragozanos: C.N. Helios, Dyanmus 69 y el Club Juventud de Tarazona.

A las once, en la plaza de toros vieja, se celebrará un Festival de Jota, con la actuación de la agrupación folklórica "Nobleza Baturra", bajo la dirección de don Carmelo Betoré.

#### 1 SEPTIEMBRE

Por la mañana, pasacalles por la banda de música.

A las once, Festival Infantil, concentrándose todos los niños en la plaza de España e interviniendo la comparsa de gigantes y cabezudos con el típico "Cipotegado" y la banda de música.

Se hará entrega del bastón de mando al "Muchachico de la Rielta". Seguidamente se organizará un desfile hasta el Polideportivo de "La Glorieta", donde se desarrollarán diversas pruebas deportivas, repartiéndose premios y sobres—sorpresa a todos los niños que hayan intervenido en el desfile.

A las cinco de la tarde, en los paseos del General Franco y Calvo Sotelo, I Slalom automovilístico "San Cristóbal", cuyos detalles se darán a conocer oportunamente. A las once de la noche, en el parque de Pradiel, gran verbena y a continuación, en las orillas del río Queiles, gran traca final.



## EL CIPOTEGATO

UNA de las cosas más típicas y tradicionales de nuestras Fiestas, es sin duda alguna nuestro Cipotegado.

El Cipotegado, la diversión de chicos y mayores, que como digo es lo más tradicional de nuestras Fiestas, por culpa de solo unos pocos mozalbetes, UNOS POCOS GAMBERROS, así con mayúsculas, va a degenerar y en lugar de un acto de diversión y esparcimiento de chicos y grandes, degeneraría en un acto brutal y salvaje, si no se tomasen medidas para impedirlo, y que sepan estos mozalbetes, que se tomarán y muy severas, para que luego ellos y sus padres no se lamenten.

El Cipotegado, sólo va con su latiguillo, armado de una pelota de trapo para castigar a los chiquillos y defenderse de los blandos proyectiles que estos le lancen, como tomates y cosas similares.

Que recuerden estos gamberros, que bajo el traje y la máscara de nuestro Cipotegado, se encuentra tal vez un padre de familia que quiere de esta forma ganarse unas pesetas honradamente, para dárselas a su hijo, otro mozalbote, para que se divierta en las Fiestas, o para

ayudar a su familia que necesitada.

Un Gamberro que le da la impunidad que le da la rodea, le lanza un proyectil, que no es un por cierto y lo lesiona, apor un acto de incivismo, una canallada, pero lo llama una verdadera canalla.

A este hombre que sale por ganarse unas pesetas honradamente para ayudar a su familia, si se le lesiona, de ayudar a su familia perjudica, pues si luego no gana su jornal, tiene que a su familia hasta a veces más necesario.

Vamos a ver si este nuestro Cipotegado termina salida con felicidad y recreo niños de Tarazona, y a todos que en ella están y producen estas gamberradas.

A estos gamberros, advierte que la Autoridad Municipal, ha tomado de descubrirlos las molestias oportunas, y que no escapan Roma sin penitencia, vulgarmente se dice.

Corrección con nuestro Cipotegado.

Serafín FERNÁNDEZ

BAR

## "El Búcaro"

AMBIENTE • DISTINCION



Cañuelo, 7 TARAZONA Teléfono 145

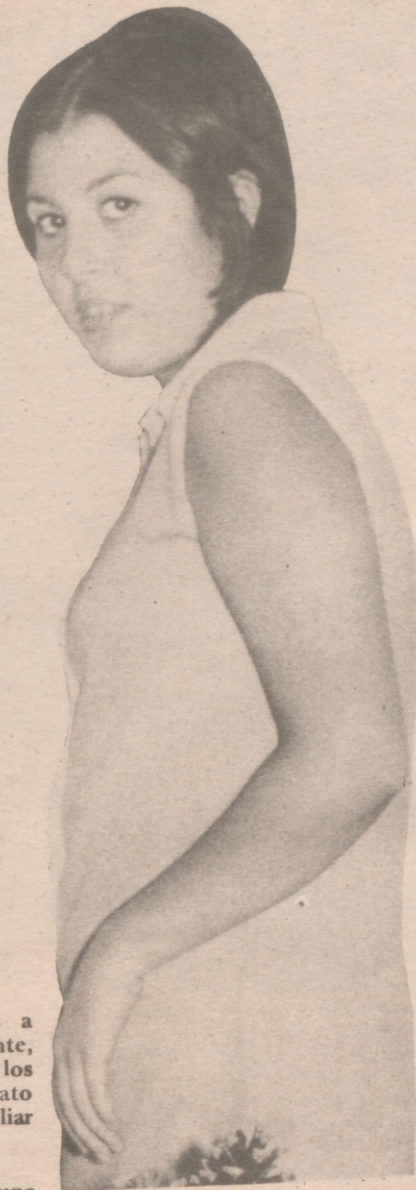
DEPOSITO DE URALITA, S.A.

MATERIALES DE CONSTRUCCION

BARSELO

• TARAZONA

# LA REINA DE LAS FIESTAS DE TARAZONA



Mari Glory, vamos a llamarla así familiarmente, tiene 18 años, ha cursado los estudios, de bachillerato elemental y el de auxiliar administrativo.

Es, como es natural, una muchacha moderna, pero que no desdén las facnas del hogar, cualquiera que esta sea, (en la vida moderna una verdadera perla).

Es una chica culta, pero no "Sabionda", a la cual le gusta todo lo bello y que entre las bellas artes, su preferida es la pintura, pero la clásica, aunque la moderna le guste, como decorativa nada más, pues sinceramente dice que no la comprende y entre los grandes maestros de la pintura, destaca a Diego Velázquez y al genial pintor aragonés Francisco de Goya y Lucientes.

Le gustan asimismo, los deportes en general, aunque ella prefiere y practica la natación y el baloncesto y dice asimismo que todas las

chicas debían practicar algún deporte, porque esto, estiliza la silueta de la mujer y le gusta el balonmano, también muchísimo.

Se entusiasma con la música, la moderna especialmente y la escucha siempre que puede. Le gusta oír a los conjuntos más en boga y a los intérpretes solistas de primera fila y para bailar lo que ella prefiere es la música pop".

En lo referente a la moda femenina, le gusta tanto la Maxi, como la Mini, pero siempre sea de cualquier tipo, la que favorezca y realce a la mujer, estando en completo desacuerdo con algunos modelitos, (según ella) que parecen hechos adrede para que la mujer resulte lo contrario, de lo que debe resultar, eso es: encantadora.

También después de conocer sus gustos y preferencias personales, le hacemos unas preguntas por su reinado.

Nos dice, que está muy contenta de ello y de representar a la mujer de Tarazona, pero que se siente abrumada por tal honor y que de verdad ella, nunca creía ser la elegida, por que según ella, cualquiera de las chicas de Tarazona, tiene más méritos que ella para ostentar este título.

Ella está muy ilusionada, espera y dice, que guardará un recuerdo perenne de estos días y da las gracias a los que la han elegido para representar, a todas las chicas de Tarazona.

Tratará por todos los medios de representarlas dignamente, todo lo mejor que pueda y con ayuda de Dios espera lograrlo.

Le deseamos un feliz reinado y nos despedimos de ella que amablemente nos acompaña, lo mismo que sus padres, D. Angel y Doña Cecilia a los que también felicitamos, por esta elección y dejamos a nuestra Reina de las fiestas Mary Glory Leciñena Echenique.

Serafin Fernández ULLATE

# La campana de PIERRES



(Foto García Luna)

**T**ODOS los años al llegar esta fecha del veintisiete de Agosto, a las doce horas y nada más acabar las doce campanadas, en el reloj de la Casa Consistorial volteada por los empleados Municipales, anunciaba el comienzo de nuestras Fiestas.

Este año por las obras que en la Casa Consistorial se realizan, creíamos que no iba a ser así y de veras que todos los de Tarazona y todos cuantos nos visitan te íbamos a echar de menos.

Tú, Campana de Pierres, que solo volteas para anunciar cosas alegres, comienzo de las Fiestas, salidas del Ayuntamiento en Corporación, visitas de personajes Ilustres y en las procesiones de S. Atilano y en las del Corpus, este año también vas a sonar.

Pronto saldrás del lugar en que te tienen guardada y en el sitio que con sacrificios te van a construir para que mientras duren los trabajos de reconstrucción de tu casa, puedas presenciar y anunciar todo lo que en tu Ciudad ocurra y así este año que todos creíamos que no ibas a sonar imaginandote guardada en un rincón, nos vas a sorprender y a alegrar con tu volteo anunciándonos nuestras Fiestas y la salida de nuestro Cipotegado.

Las obras de restauración de

la Casa Consistorial (en otros tiempos antigua Lonja) y a la que van a devolver su antiguo esplendor y pureza de estilo, no te lo van a impedir, y así desde tu sitio provisional donde te van a instalar, te sentirás orgullosa de estos afanes y aires renovadores que parece ser que nos van invadiendo.

Desearás que lo mismo que a tu casa, lleguen estos aires a toda tu Ciudad para que esta adquiera todo el esplendor, que en otros tiempos tuvo pero adecuado a nuestro tiempo.

Desearás al paso de la Reliquia, concretamente del brazo de S. Atilano nuestro excelso patrón y conciudadano, y el como tú se sentirá orgulloso y contento de estos aires renovadores que gracias a Dios parece que están soplando sobre Tarazona.

No te preocupes campana de Pierres, que siempre y hasta tu casa esté como antes la vista magnífica, y única desde tu atalaya provisional, contemplarás la nueva Tarazona que se va construyendo que conserva y conservará su sabor único.

Todos los de Tarazona esperamos que ocupes tu definitivo sitio, y nos alegramos pensando que todo es por una Tarazona, más nueva, más grande y mejor.

Serafin FERNANDEZ ULLATE

## Empresa HERNANDEZ

LINEAS REGULARES DE VIAJEROS POR CARRETERA

TARAZONA: Avda/. Navarra, 11. Teléfono 43.  
 ZARAGOZA: Gral. Suiro, 22-24. Teléfono 225723  
 SORIA: Sagunto, 21. Teléfono 212580  
 BORJA: Expiolla s/n. Teléfono 29.  
 Salidas para Tarazona 10-12-18,15 y 20 horas.  
 Salidas para Pedrola 12 y 20 horas.  
 Salidas para Noviercas-Olvega: Lunes, Jueves y sábados 18,15.  
 Salidas para Soria 10 y 18,15.  
 Salidas Santuario de Misericordia: Lunes miércoles y sábados 18,15.  
 SERVICIOS COMBINADOS CON TABUENCA, FUENDEJALON Y EL POZUELO  
 Salidas de Soria para Zaragoza 7-11,15 y 15,15.  
 El servicio Soria-Zaragoza y regreso se realizará hasta el día 20 de Octubre inclusive.

IMPRESA Y  
 PAPELERIA

● FRANCISCO  
 CHUECA  
 VIJUESCA

Calvo Sotelo, 10

Teléfono 198

TARAZONA

RELOJERIA Y JOYERIA

ANDRES GARCIA MOYA

Teléfono 499

● TARAZONA

## PIENSOS

### "APSA"



CONCESIONARIO:

**CARLOS  
 PUEYO  
 GOMEZ**

Pza. Castelar 2 - José Antonio 8. Tno. 624

Contratos de cerdos y pollos - Asistencia Veterinaria. Consultas Técnicas - Condiciones Interesantes

# MUCHAS OBRAS EN TARAZONA

**E**STE año y a un ritmo que de verdad y claramente, no estábamos acostumbrados, desde hace ya muchísimos años, en Tarazona, se han realizado, muchas Obras Municipales.

Como ya he dicho en muchísimas ocasiones, a mí personalmente, no me duelen prendas y así como crítico, cuando a mi juicio, tengo que criticar, (pero siempre trato de que mi crítica, sea constructiva y no destructiva) en esta ocasión de Nuestras Fiestas Mayores, no puedo menos que alabar y muy gustosamente por cierto lo hago, la Labor Municipal, en cuanto a obras en la Ciudad se refiere.

No vamos a detallar aquí todas ellas, pero si hablaré de las más importantes y como es natural, están a la vista de todos.

Y vean que esto no es un poco de jabón, (que mis lectores me conocen y saben que no acostumbro a darlo) sino una verdad pura y simple.

Cuando yo inicié mis trabajos en "ARAGON/exprés", ya dije que al pan lo llamaría pan y al vino, vino.

## OBRAS REALIZADAS

Vamos a entrar en materia y vamos a hablar, de las obras realizadas, de las más importantes.

Al Grupo Escolar Allué Salvador, se le ha dado un repaso general dotándole además de una magnífica calefacción, con lo que ya y de una vez para siempre, se han desechado, sus anticuadas estufas y que los niños de Tarazona estén, como deben estar, en invierno, siendo como son estos en Aragón, bastante crudos.

Todo el que ha subido a nuestro incomparable Moncayo, ha visto la Casa Forestal Municipal, pero lo que seguramente no han visto, es su interior y el mobiliario adquirido, para ella, que no es que tenga boato, sino que es verdaderamente el mobiliario adecuado a una Casa de Montaña, fuerte, sobrio y elegante, por su misma sobriedad y que hacen su interior, agradable y acogedor y digno

para recibir, en él, a nuestras primeras autoridades Nacionales, Provinciales y Municipales, cuando lo visitan, que son bastantes, y que en un futuro muy próximo lo serán más.

¿Y qué diremos del Polideportivo La Glorieta? Todo Tarazona, va a su piscina y todos han visto los cambios que día a día, va experimentando, en cuanto a mejoras en sus instalaciones se refiere.

En ella se ha construido una magnífica Pista Polideportiva, dando así nombre al Polideportivo La Glorieta, que ahora y para siempre llevarán estas instalaciones.

Ya tienen nuestros jóvenes, lugar donde practicar muchos de los deportes que antes eran casi desconocidos, y que hoy han alcanzado un verdadero auge, y practican (con verdaderos éxitos) nuestros muchachos.

Se ha dotado al Polideportivo La Glorieta de una magnífica Enfermería, para prestar si hubiera lugar, (Dios no lo permita) los auxilios que fuesen necesarios.

También han contribuido a embellecer esto, los Macizos de Flores que los servicios Municipales de Jardinería, en el han plantado.

Antes la plaza de Nuestra Señora, presentaba un aspecto lamentable.

¡Qué distinto es ahora! siguiendo las directrices de Bellas Artes en cuanto a pavimentación de nuestras calles y plazas, enclavadas, en el casco Antiguo de la Población, o Ruta Turística, pavimentación hecha con sillares y cantos rodados, dan a esta un carácter antiguo, bonito, e incomparable como ya lo tienen otras y adquirirán otras muchas más hasta completar todas estas calles plazuelas y rincones, de la parte antigua de nuestra Ciudad.

## PAVIMENTACION

También en cuanto a pavimentación se refiere, tenemos el de otras muchas, calle Larga, calle Virgen de Moncayo Travesía del Brujo,



Cuesta de los Arenales, General Franco, Capuchinos y otras muchas, unas, ya completamente terminadas, otras en obras, que a la vista están de todos, y por último, las demás, que en un plazo más que inmediato diríamos que simultáneo, a las que actualmente se hallan en obras, se iniciarán.

También merece una mención especial el aspecto de la iluminación de muchas de sus calles, las de la Ruta Turística, con la elegante, bonita, adecuada y clásica iluminación a base de faroles de forja.

reedificación de nuestra Casa Consistorial, a la que se le va a devolver, toda su pureza de estilo y antiguo esplendor. Adecuación del servicio y local del archivo Municipal. Las obras de ampliación de la Biblioteca pública Municipal del mobiliario en ella colocado y de los servicios de calefacción central y refrigeración, con que esta ha sido dotada.

Se ha construido en el Moncayo un magnífico jardín infantil, del que hablaremos en forma muy especial, en el trabajo, sobre nuestra Ansiada,

calle donde se va a construir, es la calle de Tudela.

Esta central estará dotada además de telex. ¿Verdad que esta cesión merece la pena nuestro aplauso?

¿Y qué diremos del problema del agua potable? ¿Recordamos cuántos años llevamos escasez de agua, que significaba Tarazona, Ciudad de muchas Fuentes y habiéndolas a nuestra ventura, en nuestras casas servicios, solo la teníamos escasos ratos? en estos momentos me viene a la memoria una copla de un día un amigo me cantó y textualmente:

En Tarazona bebemos  
De vino muy buenos tragos  
Y es por que agua no tenemos  
Más que muy escasos ratos

## AGUA SUFICIENTE

Pronto, muy pronto, de breves días, por tendremos agua suficiente y momento como se espera llegase esta, a ser constante durante las veinticuatro horas del día, y de todos los días, como sea, y sin tardar se llegará a tenerla. Bienvenida seas agua.

Se me olvidaba decir por entusiasmo que me embarga, para cuando este trabajo publique en Nuestras Fiestas esto ya será una realidad.

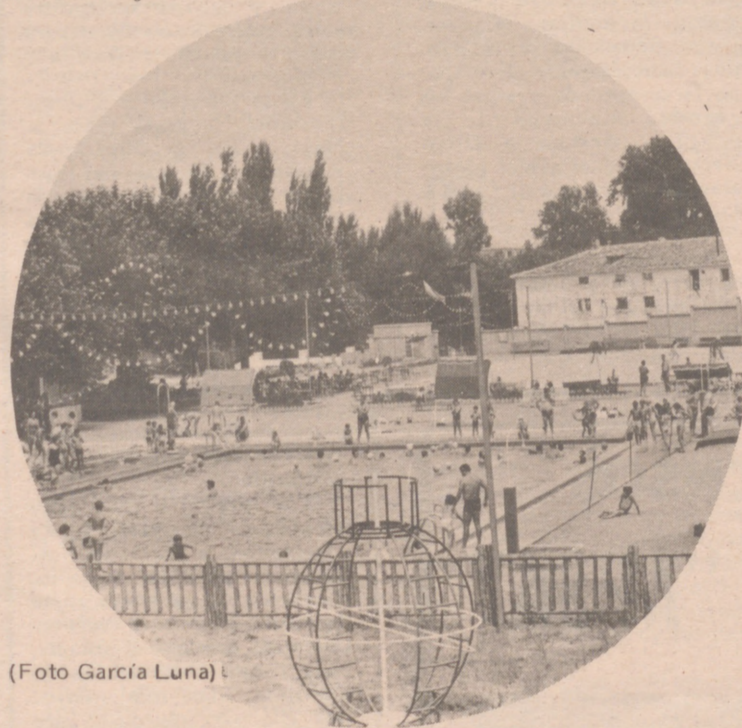
Se ha adquirido un tanque para el riego de nuestras calles.

Asimismo destacaremos aspiración, ya casi realidad, un nuevo y moderno Campo Deportes, que pronto tendremos, por que el Ayuntamiento, ha adquirido terrenos para ello, en el término denominado la Romareda.

En cuanto a aprobaciones refiere, destacaremos un proyecto de construcción nichos en el Cementerio, del nuevo Matadero Municipal otro del Servicio de Autobuses Urbanos. ¿Qué les parece? Muchas otras cosas hay de menor cuantía pero en un año, ¿Verdad que son bastantes?

Esperamos con ilusión años venideros, para que, si sigue así, Clarín de Tarazona, una loa constante, que de corazón sería lo que él desea y con él todos los habitantes Tarazona.

Serafín Fernández ULLA



También merece una mención especial el aspecto de la iluminación de muchas de sus calles, las de la Ruta Turística. Con la elegante, bonita, adecuada y clásica iluminación moderna se refiere, tenemos que hablar, y para ello destacaremos de una manera especialísima la instalada en la ya, podemos llamarle, formidable Avenida de Navarra, una de las tres entradas principales a nuestra Ciudad, iluminación, que no desdeñarían para sus calles Capitales de Campanillas como vulgarmente se dice.

Destaquemos también las obras realizadas y en realización, en edificios Municipales. Obras en el antiguo Convento de la Merced, para la instalación de los servicios y oficinas Municipales por la nueva, digámoslo así

Soñada, Esperada y ya casi me atrevería a decir, que realidad a la vista, de nuestra Ciudad Montaña.

## CESION DE TERRENOS MUNICIPALES

Una cesión de terrenos Municipales, merece especial atención, por que esta cesión, va a dotar a Tarazona de un magnífico y esperado servicio, como es el teléfono automático, por que estos terrenos han sido cedidos a la Compañía Telefónica Nacional de España, para la construcción de un nuevo y estupendo edificio y para la instalación en él de una central automática y que tendrá una antena de veinticinco metros de altura, que dará empaque a la

**CERVEZA  
"EL AGUILA"**



**LA CERVEZA  
DE ESPAÑA**

● LO MEJOR DE ARAGON-  
VINO DE FUENDEJALON

Bodega Cooperativa de Fuendejalón

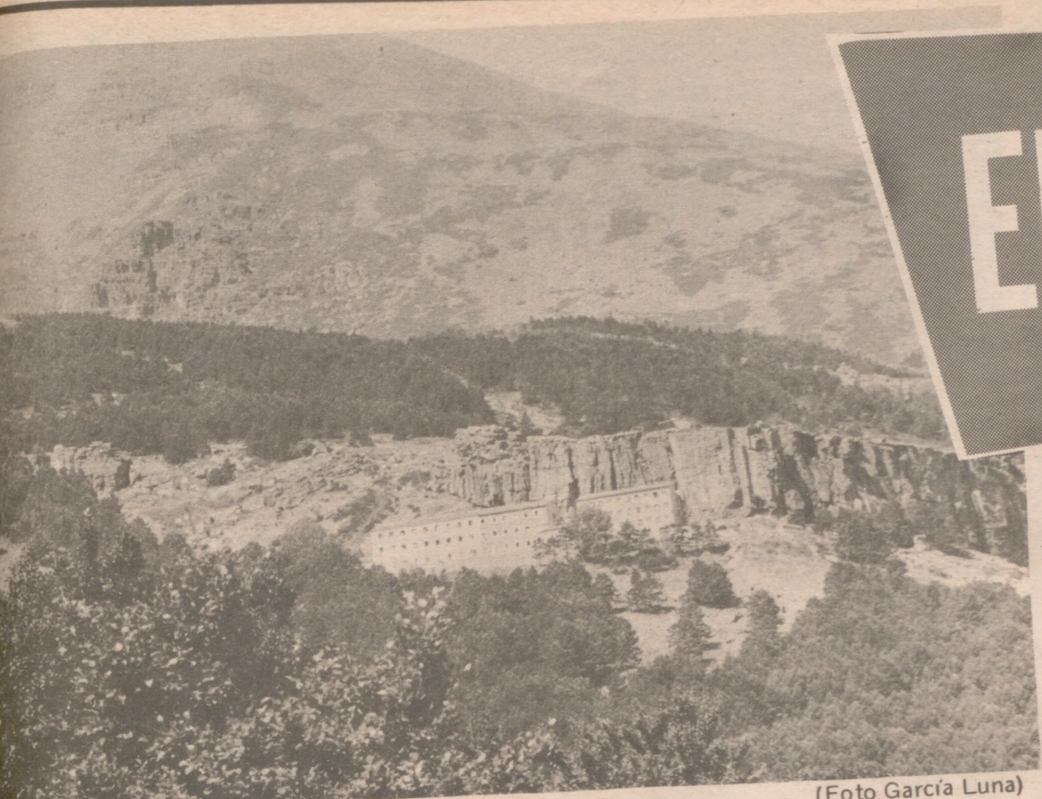
DISTRIBUIDOR:

**MIGUEL VIRTO**

SERVICIO A DOMICILIO

San Niñer, 3 -- Teléfono 596 -- TARAZONA

# EL MONCAYO



(Foto García Luna)

O hace mucho, leí en un diario, que Zaragoza no tenía montaña y que los montañeros, tenían que buscar esta lejos. No es cierta esta afirmación. Zaragoza, tiene su Montaña y que debe ser para ellos, tan importante y querida, como para nosotros mismos. Me refiero a nuestro incomparable Moncayo.

Verdad es que Moncayo es de Tarazona y no se olvida, es de la provincia de Zaragoza y nuestro Moncayo, es también de ellos y está a la vuelta de la esquina, como vulgarmente se dice, y más con los medios de que disponemos modernamente.

Se me puede alegar, que los accesos, son malos y yo contestaré, que este inconveniente, pronto dejará de existir como les explicaré un poco más adelante y en lugar oportuno. Pese a ello, son muchísimos, los que lo visitan y muy pronto, serán muchísimos más, cuando ese inconveniente deje de serlo. Nos visitan, mejor dicho a nuestro querido Moncayo, pero (estamos con el eterno peregrino) hay entre esos visitantes, un porcentaje, más elevado, de otras provincias, que de la nuestra, de Zaragoza, para ellos, para los que no lo han visitado, lo desconozcan, aunque sólo sea por referencias y para

enterarnos, de todo cuanto a EL se refiere, me desplace, hace unos días a nuestro monte querido, acompañado, de nuestro fotógrafo Sr. García Luna, que me ayudará con su magnífico reportaje, reflejado en unas estupendas fotos, a que el Moncayo sea, un poco más conocido.

Salimos de Tarazona y por la Carretera de Santa Cruz de Moncayo, pasamos por este simpático pueblecillo, asentado en La Ciezma, pequeño y pintoresco, en nuestro camino. Más arriba, ya remontada La Ciezma, pasamos por El Vadillo, lugar de donde una carretera en construcción, de momento parada y de la que también hablaremos siguiendo nuestra ruta, pasamos por el pueblo de San Martín de la Virgen de Moncayo, el cual se va poblando, de bellos chalets y que ahora ya tiene un Hotel que lo mismo que el pueblo en estos meses de verano, se ve poblado de forasteros que van y vienen a Moncayo y continuando nuestro camino llegamos a nuestro destino EL MONCAYO.

Allí, concretamente en la Casa Forestal Municipal somos recibidos, por el Teniente de Alcalde y Presidente de la Comisión de Montes del Ayuntamiento de Tarazona, Don Ernesto Cuevas.

Le preguntamos al Sr. Cuevas: —¿Querría informarnos sobre este magnífico y majestuoso Monte y acompañarnos en su recorrido, por El, para nuestro diario?

—Encantado y con placer les acompañaré en todo cuanto quieren e igualmente les informaré, porque, verdaderamente me encanta, que nuestro Moncayo, sea conocido y si pudiese ser, palmo a palmo, mejor todavía, y para ello, preguntas y recorrido me tienen Vds. a su entera disposición.

Visitamos y nos enseña su interior, la Casa Forestal Municipal, bonita y capaz de recibir en ella, a cuantas Autoridades nos visitan y que recientemente, ha sido restaurada y amueblada, como debe ser una Casa Municipal de Montaña y que tanto interior como exteriormente, es sobria, pero elegante por su misma sobriedad.

Las fotos que de ella, con permiso del Sr. Cuevas, logró nuestro fotógrafo, la describirán mucho mejor que lo que yo pueda hacerlo.

Sorprenden también las obras que hay realizadas y otras que se están construyendo a su alrededor y por ello preguntamos al Sr. Cuevas, por las mismas.

—Se está construyendo un Parque-Jardín constará, de Bar, Refugio, Estanque y Recintos Cerrados, para jabalíes, gamos y otras especies de la rica fauna del monte. En un futuro inmediato, una maravilla.

Visitamos también la Casa del Distrito Forestal, enclavada en un magnífico paraje, estupendo edificio y que está dotado estupendamente y que entre sus muchas comodidades tiene una magnífica piscina.

Mientras visitamos estos lugares, una constante caravana de toda clase de vehículos pasa ante nosotros y van ocupando, poco a poco, los lugares más conocidos de Moncayo y viéndolos, nos imaginamos lo que Moncayo será el día en que estos accesos al mismo, estén terminados y acondicionados, debidamente y que por fortuna será en un futuro más que inmediato.

Llegamos a la Fuente del Sacristán. Allí, bajo la mirada vigilante del Guarda Forestal, nos encontramos con grupos de gentes, disfrutando del paraje, unos almorzando y otros preparando o dispuestos a prepararse asimismo su almuerzo, con ricas chuletas de carne asada, con la aromática leña del monte y

en las parrillas existentes para ello.

Resulta maravilloso disfrutar de la plena naturaleza, en parajes como este y que pese a ser visitado por muchísimos, no lo es como deseamos y como debiera de serlo. Seguimos ascendiendo, siempre acompañados de las explicaciones y el entusiasmo del Sr. Cuevas, verdadero entusiasta de Moncayo y ya en el paraje denominado de la Fuente de los Frailes y donde como en la Fuente del Sacristán y en todos los demás lugares, la gente preparando sus almuerzos o dando con buen apetito, cuenta de ellos, está a la orden. Aguas puras, riquísimas, aire puro, ambiente bucólico, pero con modernos automóviles y aires de música Pop, a través de los altavoces de los transistores, en lugar de los rebaños, pastores y la flauta tocada por estos, ponen la nota animada de estos sitios únicos y maravillosos, que García Luna cámara en ristre refleja en las fotos que este trabajo acompañan.

Marchamos de allí y seguimos visitando y admirando Moncayo, descubriendo en cada recta y cada curva del camino, nuevos y maravillosos paisajes, que hacen la delicia de todos los amantes de la naturaleza.

En el mirador natural del Cabezo de la Mata, nos sorprende la bella panorámica que desde allí se divisa y que nos deja admirados y extasiados.

Nos arrancamos al encanto de su contemplación, porque el tiempo nos apremia, emprendiendo el descenso, pero en el regreso no podemos substraernos, a la contemplación de la vista del Santuario y Hospedería, con el cerro de San Miguel, soberbio y magnífico al fondo, que la cámara de mi compañero, plasma en una estupenda vista del mismo y que pueden admirar todos mis lectores.

Seguimos descendiendo y le preguntamos al Sr. Cuevas, los planes que hay para este lugar único en nuestra

Provincia, en un futuro inmediato.

—Va a salir en fecha muy próxima, a subasta pública la terminación de la carretera, que va desde El Vadillo, hasta la Casa Forestal Municipal, esperamos esté terminada para el próximo verano y que si en este no lo ha estado no ha sido por culpa nuestra sino por los motivos que todos conocen de tipo económico del contratista anterior y de los que no me gusta hacer publicidad.

También el Distrito Forestal, comenzará las obras de ensanche y acondicionamiento de la general en el interior del Monte hasta terminar en la Hospedería-Santuario, con lo que quedarán resueltos los principales problemas de los accesos a nuestro Moncayo.

—Aparte de las bellezas que hemos contemplado ¿quiere resaltar alguna más?

—Muchas y si me pusiese a enumerarlas todas, no acabaríamos con esta entrevista y tendrían Vds. que publicar, un extenso volumen, porque son incalculables las bellezas naturales, que esto encierra. Simplemente les diré que este monte está regado totalmente, por los Ríos, Agramonte, Luzán, Planolleras y Gallopár y sembrado de innumerables fuentes y en todos sus cauces y remansos, tiene rincones bellísimos e insospechados. Su fauna y el paso de la paloma torcaz, hace de este monte un Edén, para los aficionados a las Cinegéticas. Cuenta también con un acotado y está en correspondencia con ADENA, Sociedad de protección a la naturaleza que preside el Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, para crear una reserva Regional de la Fauna de la que hemos hablado anteriormente.

Pedimos perdón al Sr. Cuevas por las molestias, que según él, no lo son cuando de Moncayo se trata y le solicitamos una nueva entrevista para hablar del resto de los montes del Patrimonio Municipal.

Serafín Fernández ULLATE

## EMPRESA V. ECHEVARRIA

LINEA REGULAR DE VIAJEROS

TARAZONA-TUDELA

● SALIDA DE TARAZONA:

6, 15-7, 45-13, 15 y 15 horas

● SALIDA DE TUDELA:

10-12-18 y 19, 15

EXCURSIONES

Teléfono 2

● TARAZONA

### CONFECCIONES "GARIJO"

● PRECIOS DURACION Y CALIDAD, SOLO GARIJO LE DARA

Visconti Núm.8 TARAZONA Tno. 467

### CERVEZAS "SAN MIGUEL"

DISTRIBUIDOR:

FERNANDO CALAVIA RUIZ

Teléf. 385

TARAZONA

## Confitería de San Francisco

Exquisitas tartas, pasteles y helados

SIEMPRE LO MEJOR

## COCHE DE ALQUILER

SIMPATIA ● RAPIDEZ ● SERVICIO

### Máximo Vitoria

Plaza de San Francisco

Teléf. 339

TARAZONA

### PANADERIA

## JOSE DEL RIO

Donde el PAN es PAN  
y sus pastas ESPECIALES  
Encargue allí sus asados

Arco de Sta. Ana, 1 -- Teléfono 667 -- TARAZONA

# GRANDEZA Y RECIEDUMBRE DEL MONCAYO

**E**l binomio Tarazona y Moncayo tiene tal carta de naturaleza en nuestra querida Tarazona que no es posible hablar de la primera sin que nos sea imprescindible referirnos a ese símbolo de reciedumbre y grandiosidad que es para la provincia de Zaragoza nuestro monte Moncayo. El Moncayo por sus bellezas naturales y por su emplazamiento puede y debe transformarse en el lugar de reposo, contacto íntimo con la naturaleza, de las provincias que nos rodean y muy especialmente de la ciudad de Zaragoza.

Esta visión futurista del Moncayo está tan arraigada en nuestra querida ciudad que desde hace muchos años se viene tratando de promocionar a tal fin nuestro monte. Ejemplo de ello es la llamada Casa del Moncayo, administrada por el Cabildo de la Diócesis de Tarazona, que da albergue durante la época veraniega a muchísimas de nuestras familias aragonesas.

El Ayuntamiento de Tarazona desde siempre ha fomentado la utilización turística de nuestro Monte, y en el capítulo de los hechos concretos viene laborando para conseguir sea una realidad la Ciudad Montaña de Moncayo. A tal fin pueden presentarse como logros trascendentales su consideración por el Estado como Centro de Interés Turístico al proyectado de Ordenación Urbana de la Ciudad Montaña de Moncayo, y la descatalogación como monte de utilidad pública del millón y pico de metros cuadrados que abarca el citado proyecto, lo cual permitirá

en su día el poder ofrecer en venta los terrenos para la construcción de los chalets y servicios.

Se halla en la actualidad en trámite de aprobación por los servicios correspondientes de los ministerios de Información y Turismo, Vivienda, el proyecto de realización de las obras de Urbanización que adapta a las necesidades técnicas de las obras, por las peculiaridades del terreno, el plan de Ordenación Urbana aprobado en la concesión de Centro de Interés Turístico. Una vez aprobado el citado proyecto de obras se tiene previsto solicitar del Ministerio de la Gobernación autorización para la constitución de una sociedad anónima en la cual se prevea la participación del capital privado de acuerdo con los costos previstos en el proyecto para la municipalización de los servicios. En esta Sociedad Anónima se regulará de acuerdo con la legislación vigente los representantes del Ayuntamiento y el capital privado para que se cumplan fielmente los fines turísticos, urbanísticos y sociales del plan de ordenación urbana, el capital privado agilizará en su propio interés la más pronta ejecución de los proyectos.

Como ven el Ayuntamiento sigue siendo fiel a la frase de "Tarazona no recula aunque mande la bula", se seguirá laborando con ilusión para que con la ayuda de Dios, un día no lejano sea orgullo de la provincia de Zaragoza y de Aragón, para la mayor gloria de España, nuestra ansiada Ciudad Montaña de Moncayo.

Escribe el Presidente de la comisión informativa Ciudad Montaña del Moncayo

# Almacenes

# PEYMAR por TARAZONA

● AL ADQUIRIR UNA LAVADORA SUPERAUTOMÁTICA  
LE OBSEQUIAMOS CON:

## Un tocadiscos y un frigorífico

ULTIMO  
MODEL

### U OTROS ARTICULOS DE IGUAL PRECIO

✱ TELEVISORES AL MEJOR PRECIO DE EUROPA

✱ TODAS LAS MEJORES MARCAS

# Almacenes Peymar

GENERAL FRANCO, 6 ● TARAZONA

## FELICES FIESTAS

# "Muebles Criver"

EXPOSICION Y VENTA



General Mola, 15

TARAZONA

Teléfono 952

## EL PRESIDENTE DEL CASINO DE LA AMISTAD DA EN LA DIANA

Como representante, de la Sociedad mas antigua y representativa de la Ciudad, acudimos a él y le pedimos su opinión sobre la realidad de Tarazona

*Como representante, de la Sociedad más antigua y representativa de la Ciudad, acudimos a él y le pedimos su opinión sobre las realidades de Tarazona.*

*—Me preguntas amigo Fernández, que te dé, como Presidente del Casino "La Amistad", una impresión sobre Tarazona, sus realidades, esperanzas y problemas.*

*En realidad, es indudable, que alguna cosa se va consiguiendo, salta a la vista y puede constatarse, pero mi punto de vista, esto viene a ser como un prelude, como un ensayo general de lo mucho que esperamos de nuestro Alcalde y Concejo, de lo que Tarazona necesita para incorporarse a la corriente turística que predomina en España entera y a la que indudablemente no hemos cogido el paso. Más aun, necesitamos con urgencia entrar de lleno en esa inquietud turística, pues es casi inconcebible que una Ciudad como la nuestra, con su atesorada belleza, su perspectiva única, su ambiente entrañable acogedor, y sobre todo, con ese Moncayo que nos cobija y ampara como gigantesca sombrilla y que reúne, por sí solo, si lo dicho de Tarazona no fuera bastante, fuerza, y belleza lujuriantes, rincones únicos, y esa masa forestal donde los pinos, hayas y robles, componen cada día la sinfonía perfecta de la naturaleza, señora de la vida, para ser unidos entrañablemente Tarazona y Moncayo, Moncayo y Tarazona, arco y flecha, tensos, nos lleven a la diana de la plenitud turística porque suspiramos.*

*Y esta empresa no puede acometerla solo nuestro Alcalde con los recursos del Ayuntamiento. Necesitamos del poder nacional y comarcal y yo como tarazonense, me atrevo a solicitar de todas nuestras autoridades nacionales y provinciales que apoyen el ímpetu de nuestro Concejo y que se fijen en que estas bellezas no pueden seguir por más tiempo ignoradas por el gran turismo; que descubriéndolas es descubrir Aragón, España y hacer Patria.*

*Esto es todo querido Fernández, ¿verdad que no es poco? Entrañable y acogedor.*

Luis TARAZONA

# ESPUMOSOS MONCAYO

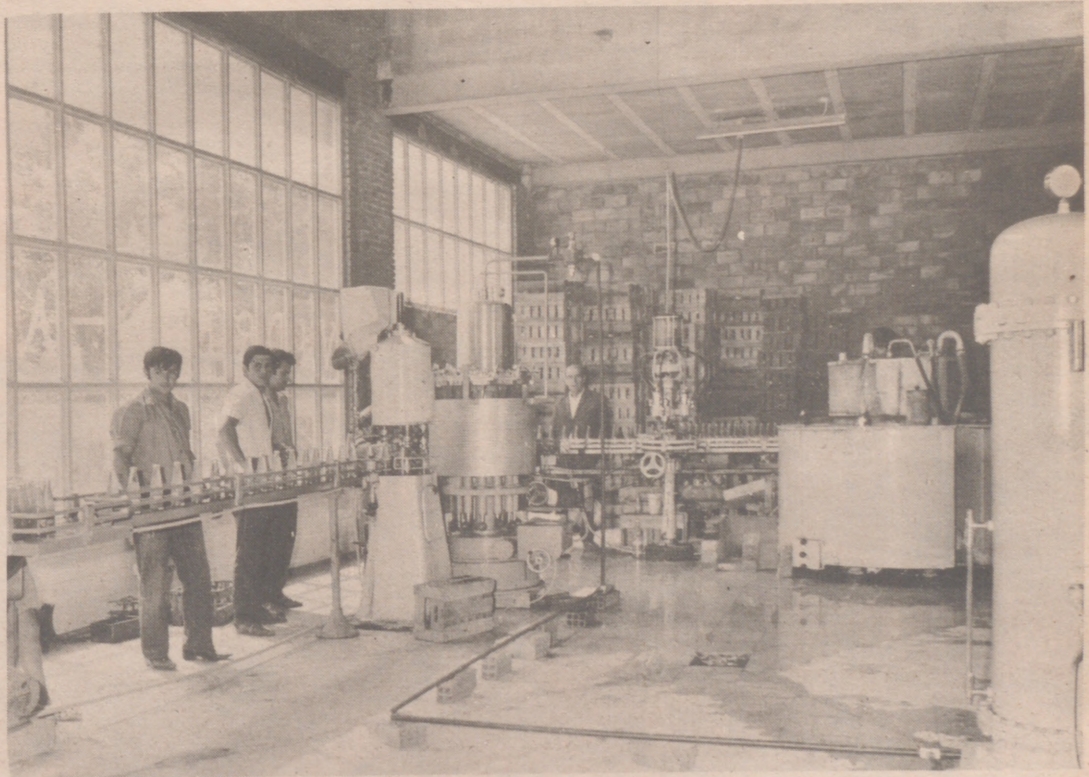
## CONCESIONARIOS DE BEBIDAS REFRESCANTES EL SIGLO

Desde hace ya, muchos años, LA FAMILIA ARNEDO se ha venido dedicando en TARAZONA, a la fabricación de bebidas carbónicas, trabajando con los procedimientos que ya usaron los mayores.

La actual FAMILIA ARNEDO, comprendió que en la vida moderna, es preciso renovarse o morir, y a puro de muchos trabajos y

sacrificios, DON LUIS ARNEDO ROYO HA CONSEGUIDO MONTAR UNA NUEVA FACTORIA, que un día no lejano, llevará el nombre de sus productos Naranja y Limón "EL SIGLO" y el de Tarazona, por todos los lugares de nuestra comarca y región.

Antes estas bebidas de ARNEDO, solo se conocían en TARAZONA Y SU COMARCA, y ahora por la



labor del joven, dinámico e incansable, LUIS ARNEDO CIRAD ayudado por todos sus hermanos se conocen y consumen cada día más, no sólo en TARAZONA Y SU COMARCA, sino en todas las que le rodean, y en Zaragoza (Capital), donde por su calidad, se imponen cada día más.

Pero no queda ahí la expansión, de las bebidas "EL SIGLO" sino que llegarán a ser conocidos y consumidos en toda España, a través de la CENTRAL EN TABERNES BLANQUES (Valencia).

La calidad de estos productos y la labor de la FAMILIA ARNEDO se lo merecen.

A todos los que en estos días nos visiten y no conozcan estos deliciosos productos les invitamos a que prueben estos, seguros de que nos lo agradecerán.

Merece destacar, sus embotellados NARANJA Y LIMON en tamaño de 1 litro y en envase pequeño la Tónica.

(Foto García Luna)



# PRESENCIA EN TARAZONA DE LA CAJA DE AHORROS DE ZARAGOZA

● MECANIZACION DE LA AGRICULTURA, FINANCIACION DE VIVIENDAS, Y ATENCIONES SOCIALES, LA ACTUACION MAS DESTACADA



Un edificio de airosa planta, fiel a nuestra peculiar arquitectura, albergará en sus nuevos locales la Oficina de la Caja en Tarazona.

ENTREVISTA CON EL DIRECTOR DE LA SUCURSAL, DON JOSE-MARIA BLANCO ALONSO

En este número especial de "ARAGON/express", dedicado a poner de relieve aspectos locales de la ciudad de Tarazona, hemos creído oportuno dirigirnos a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja, entidad bien conocida y arraigada entre nosotros.

A tal fin visitamos en su despacho al director de la Oficina en Tarazona, don José-María Blanco Alonso.

—Ya nos conocemos, pero la pregunta inicial es ¿Cuánto tiempo lleva en la dirección de esta Oficina?

—No mucho, pues fui trasladado a esta Sucursal a primeros de febrero; pero me siento plenamente arraigado a la Ciudad ya que provenía de Logroño y es bien sabido los múltiples contactos y la afinidad que existen entre Tarazona y La Rioja, región de un carácter tan semejante al aragonés.

—¿Qué puede decirnos de la labor de la Caja en Tarazona?

—Yo creo que todo el mundo la conoce; llevamos tantos años (cerca de treinta) que la Caja está muy introducida, así que lo que le diga es cosa bien sabida. Le concretaré que buena parte de la mecanización del campo, maquinaria agrícola (tractores, cosechadoras, etc.) ha sido posible por los abundantes créditos concedidos por la Sucursal, tanto propios de la Caja como operaciones del Banco de Crédito Agrícola.

Otra faceta interesante es la ayuda a la construcción de viviendas, cuya falta se hace sentir especialmente en Tarazona. La labor de promoción y de financiación ha producido ya resultados como es la Cooperativa de Viviendas, cuyas obras están ya terminadas; otros varios grupos en fase de construcción y los proyectos

que comprenden dos grupos, uno de ellos de tipo social, más otro grupo de 50 casas para labradores que dispondrán de los necesarios anexos para ganado, almacén de aperos, etc.

También puedo hablarle como próxima realidad, del nuevo edificio en que se instalará la sede social de nuestra Oficina, con fachadas a la Avenida de Navarra y

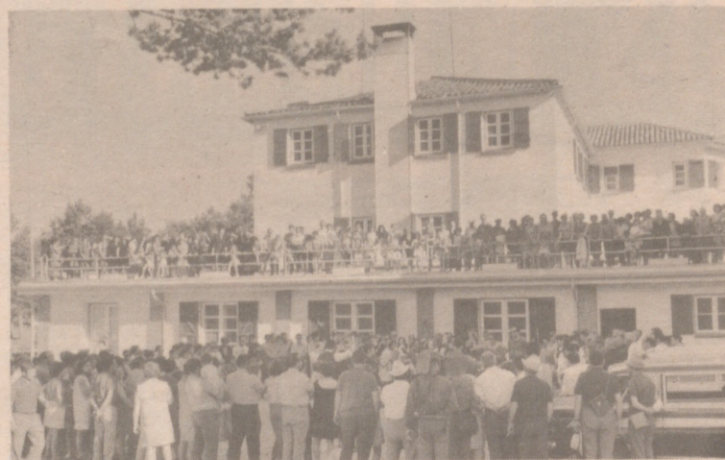
Plaza de San Francisco. En ese mismo inmueble se ha ofrecido al Ayuntamiento de Tarazona los locales para acoger la Casa de Cultura.

—¿Y en la comarca de Tarazona, qué realizaciones de la Caja más destacadas puede citarme?

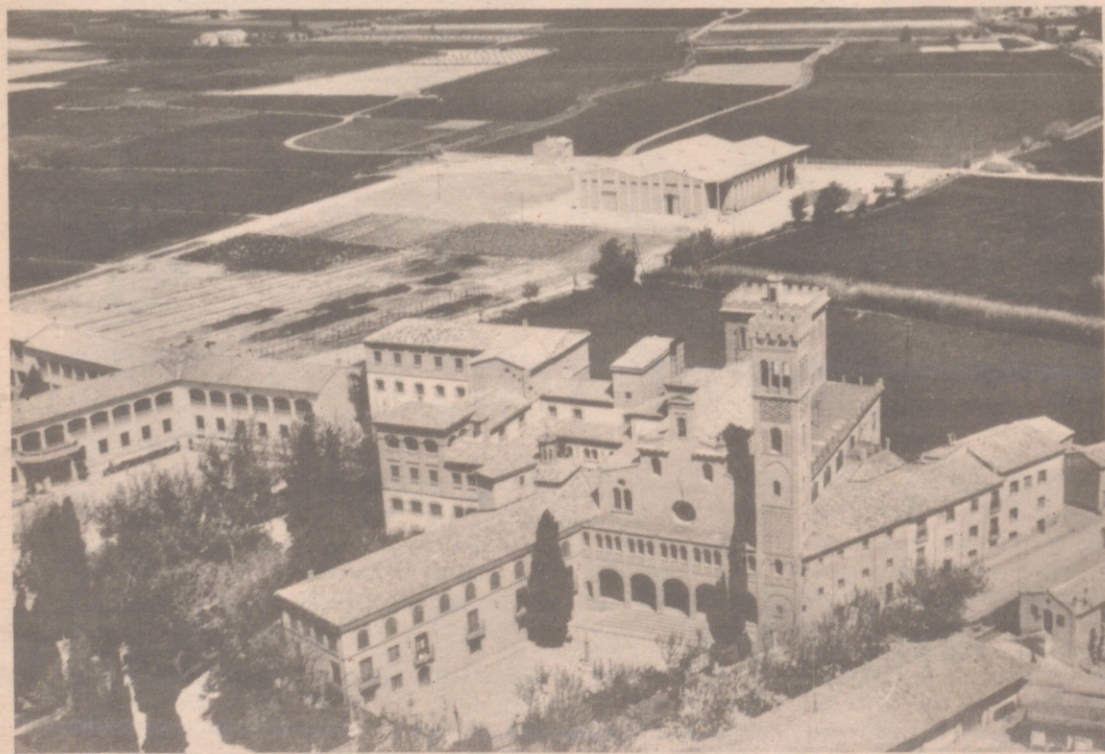
—Son varias... Puedo referirme a los muchachos que siguen estudios en la



Grupo de muchachos a la orilla del mar, durante su estancia en la Colonia Infantil de Comarruga.



En Agramonte, durante la fiesta del Quililay.



Escuela de Capataces Agrícolas de Cogullada.



Grupo de agricultores, en visita a las instalaciones de maíces híbridos, Obra Agrícola de la Caja.

Escuela de Capataces Agrícolas de Cogullada, donde la Caja los recibe en régimen de internado, gratuito, durante los cursos que siguen allí en su formación profesional. Además se da la circunstancia que quiero mencionar de ser el Presidente de la Asociación de antiguos alumnos de Cogullada nuestro convecino y amigo don José Luis Pueyo.

Dentro de la Obra Agrícola otros servicios apreciados por los labradores de esta zona son los de análisis de tierras, semillas selectas, abonos, cursos de poda, de injerto, y otros.

También puedo hablar de los niños y niñas que acuden, en tandas alternativas, a la Colonia Infantil Marfima de Comarruga, en las playas del Mediterráneo y donde los chicos pasan dos semanas deliciosas; pero mejor que yo, le dirán los propios familiares de los que han ido a esa colonia de veraneo.

Además la Obra Social de la Caja está presente en Tarazona con el establecimiento de Agramonte, bien conocido, así como la Granja de la "Ventilla".

Ultimamente hemos editado un libro dedicado a Veruela y el Somontano del Moncayo, en este año que se celebra el centenario de Bécquer, el poeta que describió el paisaje de nuestra comarca. Y la Caja de Ahorros siempre está presente con agrado en cuantos momentos se requiere su colaboración: Concentración del club "Amise"; Romería del "Quililay"; festividad de San Isidro, etc.

Nuestra Caja hace así honor a su denominación, estando dispuesta siempre, al igual que en toda la Región, a colaborar con las Autoridades para el engrandecimiento de Tarazona, atenta a cualquier sugerencia o iniciativa que pueda redundar en su beneficio, prestando su ayuda desinteresada para solucionar cualquier problema, como ha sucedido recientemente, cooperando con el Excelentísimo Ayuntamiento para cubrir las necesidades de abastecimiento de aguas a la Ciudad.

—Muchas gracias por sus informaciones...

TORO EN TARAZONA  
28 de AGOSTO  
CORRIDO DE TORO  
Paco CAMINO  
Manolo CORREA  
José Luis PARRA  
29 de AGOSTO  
NOVILLADA PICALA  
GALAN ARANDA GONZALEZ  
30 de AGOSTO  
NOVILLADA sin picadores  
SUPERVIA CASTILLA LALANA EL CIERZO

Saque pronto el ABON para las tres funciones 385 pts.

Venta de localidades: AVENIDA DE NAVARRA Teléfono 384. - TARAZONA